

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 251

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
Preis: Kalendärjahr Fr. 44.-, halbj. Fr. 27.-, Ausland Fr. 55.- jährlich  
Inserat: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 51 Rp., Ausland 57 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
Prix: Année civile 44 fr., un semestre 27 fr., étranger 55 fr. par an  
Inserat: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 51 cts, étranger 57 cts  
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 251 - 3385

Bern, Donnerstag, 29. Oktober 1981  
Berne, jeudi, 29 octobre 1981

99. Jahrgang  
99e année

No 251 - 29. 10. 1981

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn,  
Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden,  
Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre  
pubblicazioni legali

Extension du champ d'application de la convention collective de travail  
de l'enseignement privé vaudois.

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Office cantonal du registre des bateaux, Genève.

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.

Divieto di riprendere un reparto di vendita a seguito di liquidazione par-  
ziale.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scio-  
gimento di società e diffida ai creditori.

Schuldeneruf infolge Fusion.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger -  
Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité  
limitée.

Öffentliches Inventar - Rechnungsrf.

Aufforderung gemäss Art. 90 und 89 HRGv.

Sommatum au sens de l'art. 89 ORC.

Edelmetallkontrolle - Contrôle des métaux précieux - Controllo dei me-  
talli preziosi: 3809-3821; 7960-7967

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister

### Registre du commerce

### Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag  
Fluri, Maschinen-, Werkzeug- und Modellbau AG, in Dietlikon  
(SHAB Nr. 240 vom 16. 10. 1981, S. 3241). Walter Fluck, Mitglied  
des Verwaltungsrates, wohnt in Zumikon.

19. Oktober 1981

Carpen AG, in Zürich 4, Beteiligung an Handels-, Industrie- und  
Dienstleistungsunternehmen (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1978,  
S. 3557). Richard W. Kuoni, dieser infolge Todes, und Dr. Rolf  
Schnorr sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Un-  
terschrift des Erstgenannten ist erloschen. Ralph Fischlin ist nicht  
mehr Vizepräsident und Sekretär, sondern nun Präsident des VR  
und weiterhin Delegierter desselben; er führt weiter Einzelunter-  
schrift. Dr. Max-Peter Amrein, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsi-  
dent desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien, Neues  
Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Sigmund  
Zorny, von und in Zürich.

19. Oktober 1981

Carpentier AG, in Zürich 4, Druck- und Buchbindererzeugnisse  
aller Art usw. (SHAB Nr. 13 vom 17. 1. 1980, S. 178). Richard  
Kuoni ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschie-  
den; seine Unterschrift ist erloschen. Ralph Fischlin ist nicht mehr  
Vizepräsident, sondern nun Präsident des VR und weiterhin Dele-  
gierter desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Dr. Max-Peter  
Amrein, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt  
neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR mit  
Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Sigmund Zorny, von und in Zü-  
rich.

19. Oktober 1981

Diamant + Werkzeuge AG Zürich (Diamonds + Tools Ltd Zurich),  
in Zürich 4 (SHAB Nr. 304 vom 28. 12. 1972, S. 3313). Mit Be-  
schluss der Generalversammlung vom 10. 3. 1980 hat sich diese Ge-  
sellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist  
erloschen.

19. Oktober 1981

Walter Blum AG, in Zürich 10, physikalische und elektronische  
Apparaturen (SHAB Nr. 156 vom 6. 7. 1972, S. 1783). Edith Blum-  
Tschamper ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre  
Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunter-  
schrift: Max Dietrich, von Basel und Zürich, in Zumikon.

19. Oktober 1981

Konstrukt AG Dulliken, bisher in Dulliken (SHAB Nr. 195  
vom 21. 8. 1980, S. 2807). Die Generalversammlung hat die Statu-  
ten, welche ursprünglich vom 26. 2. 1959 datieren und am 5. 9. 1978  
letztmals geändert wurden, am 13. 10. 1981 erneut geändert. Neue  
Firma: Konstrukt AG, Neuer Sitz: Zürich 8, Geschäftsdomizil:  
Zollikerstrasse 198, Zürich 8. Zweck: Betrieb eines Generalunter-  
nehmens für pauschale und schlüsselfertige Übernahme und Erstel-  
lung von Bauten, sowie Ausübung des gesamten Immobiliene-  
geschäftes in der Schweiz, insbesondere Bau, Erwerb und Verwaltung  
von Liegenschaften, Beteiligung an Liegenschaften und Erwerb von  
Bauertanen. Grundkapital: Fr. 50'000, voll liberiert. 100 Namenak-  
tion zu Fr. 500, Publikationsorganel: SHAB. Mitteilungen an die Ak-  
tionäre; brieflich oder im SHAB, VR (Verwaltungsrat); 1 bis 5 Mit-  
glieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Paul  
Schmidli, von Thalheim AG, in Zürich.

19. Oktober 1981

Altstadt Versicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3 (SHAB  
Nr. 273 vom 20. 11. 1980, S. 3802). Die Prokura von Walter Caspar  
ist erloschen. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivun-  
terschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Haupt-  
sitzes: Richard J. Haayen, Bürger der USA, in Barrington, Illinois  
(USA). Daniel Glur ist nicht mehr Vizedirektor, sondern nun Direk-  
tor des Geschäftskreises des Hauptsitzes. Neuer Subdirektor mit Kolle-  
ktivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des  
Hauptsitzes: Wilfried Gallmann; seine Prokura ist erloschen. Neu  
haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäfts-  
kreis des Hauptsitzes: Ursula Sanier, von Nods, in Regensdorf; Wer-  
ner Osterwald, von und in Zürich, und Hans Gygax, von Seeburg, in  
Münchenbuchsee.

19. Oktober 1981

Central-Labor Dr. Ferrini AG (Laboratoire Central Dr. Ferrini SA)  
(Central Laboratory Dr. Ferrini Ltd), in Zürich 6, Betrieb eines  
zentralen Labors zur weltweiten Durchführung und Überwachung  
von Analysen zur Bestimmung des Geschlechtes ungeborener Kin-  
der usw. (SHAB Nr. 171 vom 28. 7. 1981, S. 2401). Statuten am  
9. 9. 1981 geändert. Die Firma lautet neu: Celba Central-Labor für  
Biochemie AG.

19. Oktober 1981

Roag Rohstoff und Verarbeitungs AG, in Zürich 2, Handel mit  
und Verarbeitung von Rohstoffen aller Art usw. (SHAB Nr. 300  
vom 22. 12. 1980, S. 4138). Statuten am 27. 5. 1981 geändert. Durch  
Reduktion des Nennwertes der 750 Aktien von Fr. 10'000 auf  
Fr. 6'600 ist das Grundkapital von Fr. 7'500'000 auf Fr. 4'950'000,  
zerlegt in 750 Namenaktien zu Fr. 6'600 herabgesetzt worden; es ist  
mit Fr. 4'575'000 liberiert. Die Beobachtung der gesetzlichen Vor-  
schriften über die Kapitalherabsetzung ist mit öffentlicher Urkunde  
vom 28. 8. 1981 festgestellt worden. Neues Geschäftsdomizil: See-  
feldstrasse 45, Zürich 8.

19. Oktober 1981

Tele-Technik AG, in Zürich 8, Televisions- und Radioapparate  
usw. (SHAB Nr. 132 vom 9. 6. 1980, S. 1950). Neu hat Kollektivpro-  
kura zu zweien für die Geschäftskreise des Hauptsitzes und der  
Zweig Niederlassung Basel: Paul Siegrist, von Hüntwangen und Zü-  
rich, in Zürich.

19. Oktober 1981

Commerz und Finanz AG, in Zürich 1, Verwaltung eigenen und  
fremden Vermögens (SHAB Nr. 66 vom 19. 3. 1980, S. 900). Hans  
Rudolf Altmann, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun zugleich  
auch Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu  
zweien. Neues Geschäftsdomizil: Schützengasse 3, Zürich 1.

19. Oktober 1981

Kneissl (Schweiz) AG, in Dietlikon, Sportartikel (SHAB  
Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2588). Neu hat Kollektivprokura zu  
zweien: Dr. Marius Breitenmoser, von Appenzell, in Winkel ZH.

19. Oktober 1981

Buglito AG, in Zürich 6, Wirtschaftsgüter aller Art usw. (SHAB  
Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3033). Neues Geschäftsdomizil: Schaff-  
hauserstrasse 315, in Zürich 11.

19. Oktober 1981

Eduard Keller AG, in Zürich 1, Handels- und Versicherungsge-  
schäfte (SHAB Nr. 168 vom 24. 7. 1981, S. 2365). Von den Vizedi-  
rektoren wohnen nun: Carl Quinter in Geroldswil und Josef Piaz in  
Rüschlikon.

19. Oktober 1981

Dilo AG, in Dietlikon, Möbel und Einrichtungsgegenstände  
(SHAB Nr. 245 vom 22. 10. 1981, S. 3305). Neuer Geschäftsführer  
mit Einzelunterschrift: Willi Stucki, von Dietigen, in Wollerau.

19. Oktober 1981

Atlantis-Verlag AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981,  
S. 1301). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunter-  
schrift zu zweien: Dr. C. Mark Bruppacher, von Zürich, in Kün-  
nacht ZH.

19. Oktober 1981

Atelier Urbane AG für Bauplanung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 143  
vom 22. 6. 1978, S. 1970). Neues Geschäftsdomizil: Turnerstrasse 26,  
in Zürich 6.

19. Oktober 1981

MAR-Industriebedarf AG, in Horgen, Industrieteile für die Ma-  
schinen- und Apparateindustrie (SHAB Nr. 207 vom 8. 9. 1981,  
S. 2857). Rolf Sandberg und Werner Dinkel sind aus dem Verwal-  
tungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

19. Oktober 1981

Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG Schlieren-Zürich, in  
Schlieren (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2981). Die Proku-  
ra von Walter Isenmann ist erloschen.

19. Oktober 1981

Liegenschaften AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 181 vom  
5. 8. 1980, S. 2622). Jakob Leimbacher ist aus dem VR (Verwal-  
tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef K.  
Bernet, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter  
Kollektivunterschrift zu zweien.

19. Oktober 1981

Clevera AG, in Zürich 6, Handels-, Export und Importgeschäft  
usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3086). Diese Gesellschaft  
hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die  
Firma ist erloschen.

19. Oktober 1981

M. Weiss Afra AG, in Zürich 2, Exportgeschäfte im Industriege-  
biet (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1978, S. 3924). Mit Beschluss  
der Generalversammlung vom 8. 7. 1981 hat sich diese Gesellschaft  
aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert.  
Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eid-  
genössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung des  
Kantons Zürich noch nicht erfolgen.

19. Oktober 1981

Baugenossenschaft Pro Senectute, Zürich, in Zürich 7 (SHAB  
Nr. 181 vom 6. 8. 1975, S. 2165). Walter Bräm ist aus dem Vorstand  
ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner O. Ciocarel-  
li, Präsident des Vorstandes, wohnt nun in Basel.

19. Oktober 1981

M. Graf, Jeans-Shop, in Zürich (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1973,  
S. 2381). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Oktober 1981

Società Ca' di Citt, in Zürich 9, Genossenschaft, Beschaffung  
und Bereitstellung von preisgünstigen und gesunden Feriengenge-  
heiten (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1979, S. 2460). Helene Meier, diese  
infolge Todes, und Anna Neef-Fortuna sind aus dem VR (Verwal-  
tungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue  
Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Walter A.  
Hanziker, von Oberkulm, in Schaffhausen, und Hans Hauser, von und in Zürich.

19. Oktober 1981

Kringlen Engineering Ltd, in Zürich 8, Durchführung von Inge-  
nieur-, Architektur- und allgemeinen Bauprojektierungsarbeiten  
(SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1977, S. 1698). Käthe Kringlen ist aus  
dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erlo-  
schen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben: Jon  
Kringlen, dieser bleibt Geschäftsführer und führt weiter Einzel-  
unterschrift. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis:  
Dr. Finn Tranberg Nielsen, von und in Kilchberg ZH, und  
Dr. Hanspeter Frantschi, von Basel, in Zürich. Neues Geschäfts-  
domizil: Flühgasse 3, in Zürich 8.

19. Oktober 1981

Berliner Ledermöden AG, in Zürich 1, Verkauf von Lederbeklei-  
dung (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1980, S. 1833). Sylvia Schwarz ist  
aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist  
erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu  
zweien: Brigitta Gohl, von Zürich und Männedorf, in Wettwil am  
Albis.

19. Oktober 1981

Mediac Diagnostic AG, in Wallisellen, Handel mit pharma-  
zeutischen Produkten, insbesondere solchen zur Durchführung bakte-  
riologischer und anderer Tests für medizinische Diagnostik  
(SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2757). Die Wehrsteuerverwal-  
tung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt.  
Die Firma wird daher gelöscht.

19. Oktober 1981  
**System Software Support, Jakob**, in Volketswil, Sunnebühlstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Thomas Jakob, von Sarnen, in Volketswil. Dienstleistungen auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung.

19. Oktober 1981  
**A. Walser, Bauingenieur**, in Zürich, Limmatstrasse 195, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Anton Walser, von Zürich und Seewis im Prättigau, in Wallisellen. Ingenieurbüro für die Sanierung südlicher Infrastrukturen sowie Sanierungen im konstruktiven Hochbau.

19. Oktober 1981  
**Fritz Rhyner AG**, in Dietlikon, Bürobedarfartikel (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1978, S. 2268). Die Prokura von Karl Stirnemann ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Johann Knuchel, von Ilfwil, in Uster.

19. Oktober 1981  
**Marta Meyer, Apotheke**, in Zürich (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1961, S. 3522). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Apotheke Dr. Franz Meyer», in Zürich, erloschen.

19. Oktober 1981  
**Apotheke Dr. Franz Meyer**, in Zürich 8, Seefeldstrasse 171, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Dr. Franz Meyer, von Andermat und Männedorf. Hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Marta Meyer, Apotheke», in Zürich, übernommen.

19. Oktober 1981  
**Shotokan Karateschule Wallisellen, Marti & Co**, in Wallisellen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 12. 9. 1980, S. 3018). Der Gesellschafter Enzo Chierici ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

19. Oktober 1981  
**René Christinger**, in Russikon, keramische Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1980, S. 509). Neue Geschäftsadresse: Homburgstrasse 32.

19. Oktober 1981  
**Witzig-Verlag**, in Zürich, Buchverlag (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1972, S. 1052). Diese Firma ist infolge Todes der Firmainhaber und Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Witzig-Verlag», in Zürich, erloschen.

19. Oktober 1981  
**Witzig-Verlag**, in Zürich, Drusbergstrasse 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Edith Witzig-Klemenz, von Zürich, in Zürich 7, Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Witzig-Verlag», in Zürich, übernommen. Betrieb eines Buchverlages.

19. Oktober 1981  
**C. Bächli, Garage**, in Hombrechtikon, Rütistrasse 1155, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Cuno Bächli, von Rafz, in Männedorf. Betrieb einer Autogarage, Handel mit Autos, Autoersatzteilen und -zubehör.

19. Oktober 1981  
**Rogenmoser Transporte**, in Bülach, Friedlistrasse 4, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Katharina Rogenmoser, von Oberägeri, in Bülach. Durchführung von Autotransporten.

19. Oktober 1981  
**Karl Müller**, in Wallisellen, Riedenerstrasse 89, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Müller, von und in Wallisellen. Handel mit Brennstoffen.

19. Oktober 1981  
**Germann Galerie**, in Zürich, Handel mit Kunstgegenständen (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2945). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die bestehende Einzelfirma «Germann Auktionshaus», in Zürich, erloschen.

19. Oktober 1981  
**Germann Auktionshaus**, in Zürich (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1979, S. 2945). Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Germann Galerie», in Zürich, übernommen.

19. Oktober 1981  
**Gewerkschaft Textil-Chemie-Papier (GTCP)**, in Zürich 5, Verein (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 208). Die Unterschrift von Herbert Kyburz ist erloschen.

19. Oktober 1981  
**Uni-Chemie AG**, in Volketswil, chemische und pharmazeutische Erzeugnisse (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1980, S. 1910). Dr. Peter Neubert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Jürg Suter ist nicht mehr Präsident des VR, sondern einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Philipp Birrer, von Zell LU, in Rebstein, und Karl Egloff, von Oberrohrdorf, in Thalwil.

19. Oktober 1981  
**Schmid, Rhyner AG**, in Adliswil, Herstellung und Verkauf von Farben, Lacken usw. (SHAB Nr. 106 vom 11. 5. 1981, S. 1501). Statuten am 25. 9. 1981 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1.000.000 auf Fr. 1.200.000 erhöht worden. Es zerfällt in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist aus Spezialreserven liberriert worden.

19. Oktober 1981  
**M. Gujer AG**, in Dietikon, Verkauf von, Handel mit und Reparaturen von Geräten der Unterhaltungselektronik usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1978, S. 538). Die Generalversammlung vom 2. 10. 1981 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 150.000, zerlegt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden, es ist voll liberriert; der Erhöhungsbetrag wurde durch Verrechnung liberriert.

19. Oktober 1981  
**Albis Treuhand AG**, in Adliswil, Soodstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 10. 1981. Zweck: Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft gehören, namentlich Führung von Buchhaltungen, Ausübung von Kontroll- und Revisionsmandaten, Beratung in betriebswirtschaftlichen Fragen, Steuerberatung und Vertretung vor Steuerbehörden sowie Verwaltung von Vermögenswerten. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verkaufen und sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Kurt D. Müller, von Ernetswil und St. Gallenkappel, in Adliswil.

19. Oktober 1981  
**Enoxy Chemical SA**, in Zürich 8, Seegartenstrasse 2, c/o Wenger & Vieli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 10. 1981. Zweck: Handel mit chemischen Erzeugnissen aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Geschäftsführungs- und Beratungstätigkeit für affine Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 1.000.000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist: Dr. Lelio Vieli, von Rhäzüns, in Küsnacht ZH.

19. Oktober 1981  
**An-Ko Internationale Transporte AG**, in Zürich 5, Konradstrasse 58, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1981. Zweck: internationale Transporte sowie Handel mit, Import und Export von Waren aller Art und Vermittlung dieser Geschäfte. Grundkapital: Fr. 400.000, voll liberriert, 400 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Silvia Seifeddini-Bertschi, von Dürrenäsch, in Rümlang, Präsidentin; Abdullah Oezdemir, türkischer Staatsangehöriger, in München (D); Ali Akbar Seifeddini-Bertschi, iranischer Staatsangehöriger, in Rümlang, diese alle mit Einzelunterschrift; Hans-Jacob Bertschi, von Dürrenäsch, in Baden, und Lydia Bertschi-Gassler, von Dürrenäsch, in Baden; diese beiden ohne Zeichnungsberechtigung. Einzelunterschrift führt: Özcevik Bülent, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei); Yayla Haydar, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei), und Yayla Ali, türkischer Staatsangehöriger, in Istanbul (Türkei).

19. Oktober 1981  
**IT Prospekt Ltd**, in Zürich 6, Weinbergstrasse 148, c/o Aduvia Verwaltungs- & Treuhandgesellschaft, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. und 14. 10. 1981. Zweck: Herstellung von Prospekten sowie Handel mit, einschliesslich Import und Export von Waren aller Art, Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen. Die Gesellschaft kann Patente und Lizenzen erwerben und verkaufen sowie Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 50.000, mit Fr. 20.000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Wilhelm Kaufmann, von Knutwil, in Neftenbach, mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 1981  
**Tobler-Biervertrieb AG**, Zürich, in Zürich 10, Ottenbergstrasse 61, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 10. 1981. Zweck: Vertrieb von Bier. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften und Grundstücke kaufen, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50.000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB, Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: David Tobler, von Thal, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Einzelprokura hat Pia Baldegger, von Lütisburg, in Zürich.

19. Oktober 1981  
**Paine Webber Mitchell Hutchins International Inc., Wilmington, Delaware, Zurich Branch**, Zweigniederlassung in Zürich 8, Wertschriften (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1979, S. 1803). Gesellschaft nach dem Rechte des Staates Delaware unter der Firma «Paine Webber Mitchell Hutchins International Inc.», mit Hauptsitz in Wilmington, Delaware (USA). Die Unterschrift von Stephen J. Rose ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Biel - Bureau de Bienne

19. Oktober 1981  
**Polyand, A. Brunner**, bisher in Orpund (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1980, S. 783). Die Firma hat den Sitz nach Biel verlegt. Inhaber ist Andreas Brunner, von Hemberg, in Biel. Führung eines Polyester-Ateliers; Fabrikation von und Handel mit Polyester-Artikeln. Beundenweg 21.

19. Oktober 1981  
**Genossenschaft Buchladen Biel**, in Biel, Führung einer Sortimentsbuchhandlung mit optimalem Bestellservice (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1980, S. 4213). Andreas Meier, Präsident, ist aus der Verwaltung zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident der Verwaltung: Paul Jakob, von Lauperswil, in Biel. Präsident, Vizepräsident und Sekretärin führen Einzelunterschrift. Neue Adresse: Sesslerstrasse 7.

19. Oktober 1981  
**Fabien Auderset, à Bienne**, commerce de boissons (FOSC du 31. 10. 1980, no 256, p. 3558). Par suite du transfert du siège de la maison à S o n e e b o z (FOSC du 24. 9. 1981, no 221, p. 3018), la raison est radiée d'office du registre du commerce de Bienne.

19. Oktober 1981  
**Simone Emery, Pharmacie du Jura, à Bienne** (FOSC du 30. 12. 1955, no 307, p. 3371). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19. Oktober 1981  
**Alert S.A., à Bienne**, fabrication, achat, vente et commerce de montres, etc. (FOSC du 22. 8. 1978, no 195, p. 2630). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal V de Bienne du 29 septembre 1981.

19. Oktober 1981  
**Schwab & Co., à Bienne**, achat et vente d'articles de bijouterie et d'horlogerie, société en nom collectif (FOSC du 15. 5. 1973, no 112, p. 1399). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal V de Bienne du 1er octobre 1981.

19. Oktober 1981  
**General Motors Acceptance Corporation Suisse SA**, in Biel (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2469). Charles D. Platt, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Harry W. Yergye, Bürger der USA, in Brüssel (B).

### Büro Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

19. Oktober 1981  
**H. Moor und J. Zahler**, in St. Stephan, Hans Moor, von Meiringen und St. Stephan, in St. Stephan, und Jakob Zahler, von und in St. Stephan, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1980 begonnen hat. Zimmerer.

### Büro Interlaken

19. Oktober 1981  
**Genossenschaft Mönchsjoehütte**, in Grindelwald, Erstellung einer Berghütte im oberem Mönchsjoeh und deren Betrieb und Unterhalt (SHAB Nr. 134 vom 15. 6. 1981, S. 1906). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ist der Sekretär Gottfried Egger, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu in den VR und als Sekretär wurde gewählt: Kurt Amacher, von Wilderswil, in Grindelwald. Präsident, Sekretär und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

19. Oktober 1981  
**Drogerie Landmesser & Co.**, in Brienz, Betrieb einer Drogerie, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1976, S. 2528). Die Kommanditgesellschaft ist infolge Austritts des Kommanditars Holger Schiffbauer aufgelöst. Die Firma wird gelöst. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hans Ulrich Landmesser setzt das Geschäft im Sinne von Art. 579 Abs. 1 OR als Einzelfirma, unter der Firma **Hans Ulrich Landmesser** fort.

### Büro Nidau

19. Oktober 1981  
**Pro Casa Einfamilienhausgenossenschaft «Bahnweg»-Studen**, in Studen (SHAB Nr. 284 vom 3. 12. 1980, S. 3942). Silvia Stettler, Aktuarin, heisst infolge Heirat Silvia Schärmeli-Stettler, nun von Matzendorf.

19. Oktober 1981  
**Peter Bickel**, in Bellmund, Karosserie und Fahrzeugbau (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1970, S. 2972). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

### Büro Trachselwald

16. Oktober 1981  
**Käserigenossenschaft Gommen**, in Huttwil (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1979, S. 2639). Aus dem Verwaltungsrat ist der bisherige Präsident Hans Leuenberger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Hansueli Jordi, von Wyssachen, in Huttwil; er zeichnet kollektiv zu zweien.

### Büro Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

19. Oktober 1981  
**Pferdversicherungs-Genossenschaft des Kander- und Simmentales und Umgebung**, in Wimmis (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1974, S. 1807). Der Präsident Rudolf Krebs ist wegen Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Erich Marti, von Gaden, in Grund bei Gstaad, als Präsident (bisher Vizepräsident), und Willi Wampfler, von Diemtigen, in Zwischenflüh, als Vizepräsident (bisher Mitglied); sie führen Kollektivunterschrift je zu zweien mit Verwalter oder Mitglied. Neu als Mitglied wurde gewählt: Res Schmid, von und in Wimmis; er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten.

19. Oktober 1981  
**Buehdrukerer Ilg AG**, in Wimmis, Herstellung von Drucksachen aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1170). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 9. Oktober 1981 hat die Aktiengesellschaft ihre Firma geändert in: **Ilg AG Wimmis**. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

19. Oktober 1981  
**A. Brunner-Sigrist**, in Luzern, Restaurant (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1960, S. 2830)  
**Max Herzog**, in Luzern, Bäckerei-Konditorei, Tea-Room (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1950, S. 879)  
 Diese Firmen sind infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

19. Oktober 1981  
**Sonnhus Luzern A.G.**, in Luzern, Immobilien (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1979, S. 3065). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Margrit Netzer, von Luzern, in Muri bei Bern. Dr. Rudolf Netzer, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin einzeln.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

19. Oktober 1981  
**Hans Duss, Hoch- und Tiefbau, Generalunternehmung, Immobilien, Buochs NW**, in Nachlassliquidation, in Buochs (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1974, S. 2168). Neues Liquidationsdomizil: c/o Reber + Partner AG, Seeburgstrasse 20, 6002 Luzern.

## Glarus - Glaris - Glarona

19. Oktober 1981  
**Aktiengesellschaft Conrad Zschotke**, Zweigniederlassung in Näfels, Bauen aller Art, speziell hydraulische Arbeiten (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 210). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Genf, Raymond Koehlin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

19. Oktober 1981  
**Boucal AG**, in Glarus, Abfüllen und Verpacken von Produkten jeder Art (SHAB Nr. 290 vom 10. 12. 1980, S. 4015). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1981 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung. Willy Scherrer, Präsident, und Peter J. Haering, Delegierter, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Theo Niederberger, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nun einzeln, seine Kollektivunterschrift ist demnach erloschen. In den VR und zugleich als dessen Delegierter wurde gewählt: Werner Wyss, bisher Prokurist; er zeichnet nun einzeln, seine Einzelprokura ist demnach erloschen.



19. Oktober 1981  
**Radio-TV-Video-Service Gerhard Stoll**, in Beringen, Unterdorf 15, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gerhard Stoll, von Osterlingen, in Beringen. Handel mit und Reparaturen an Radio-, TV- und Video-Geräten; Antennenbau.

19. Oktober 1981  
**Maria Hollenstein**, in Beggingen, Betrieb des Gasthauses zur Sonne (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3180). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

#### Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

19. Oktober 1981  
**Publica-Press Public Relations AG**, in Heiden, Betrieb einer Public-Relations- und Presse-Agentur usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 336)

**Publica-Press Werbe AG**, in Heiden, Betrieb einer Werbeagentur usw. (SHAB Nr. 25 vom 2. 2. 1981, S. 336)

**Publi-Commerce AG**, in Heiden, Handel mit Werbearbeiten usw. (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1977, S. 3427)

Domizil neu: Haus Sonnmatt, 9410 Heiden.

19. Oktober 1981  
**Imar AG**, in Speicher, Kauf, Verkauf, Überbauung und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1975, S. 368). Neues Domizil: Sägli 1033, bei Edith Knecht-Strähl.

19. Oktober 1981  
**Friha-Textil AG**, in Speicher, Fabrikation von Textilien usw. (SHAB Nr. 233 vom 8. 10. 1981, S. 3160). Ursula Hartmann-Knebel, einzige Verwaltungsrätin, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Einzelunterschrift ist erloschen; sie führt neu Einzelprokura. Neu wurde als einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Dr. Fritz Hartmann, von Mogelsberg, in Speicher.

19. Oktober 1981  
**Feuerzeisel Zdenka**, in Teufen, Handel mit kuranten Münzen (SHAB Nr. 75 vom 1. 4. 1981, S. 1015). Diese Firma wird infolge Geschäftsaufgabe geloscht.

#### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

19. Oktober 1981  
**Agarimpex AG**, in Buchs (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1980, S. 3957). An der Generalversammlung vom 10. Oktober 1981 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 150 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital nun Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

19. Oktober 1981  
**Gia AG**, in Rapperswil, Betrieb von Ingenieur- und Architektururbau usw. (SHAB Nr. 73 vom 28. 3. 1973, S. 827). Die Prokura von Rudolf Kaltenstadler ist erloschen.

19. Oktober 1981  
**Inwak AG**, in St. Gallen, Erbringung von Dienstleistungen im internationalen Handel (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1980, S. 3416). Dr. Raymond Leclercq ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Christoph Kradolfer, von Bubwil, in Romanshorn.

19. Oktober 1981  
**Alpine Segelflugschule Schanis AG**, in Schanis (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1979, S. 2998). Adolf Gehring, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Rudolf Stüssi, bisher Vizepräsident, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Ferner wurde Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an die beiden bisherigen Mitglieder des VR: Eduard Huber, dieser nun Vizepräsident, und Hans-Rudolf Schäfer. Hansjörg Bopp, Mitglied des VR und Aktuar, wohnt nun in Kloten.

19. Oktober 1981  
**In-Travaux AG**, Zweigniederlassung Buchs, in Buchs, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Personalsektor usw. (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1980, S. 2847), mit Hauptsitz in Zug. Die Prokura von Vera Bättig, Geschäftsführerin, ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Klaus Thamm, deutscher Staatsangehöriger, in Kilchberg ZH, Präsident des Verwaltungsrates.

19. Oktober 1981  
**Warilla Folklore und Stickerei-Bekleidung AG**, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach (SHAB Nr. 10 vom 15. 1. 1981, S. 145). Ursula Sutter-Germann, Präsidentin, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des VR Walter Kaufmann, welcher weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien führt. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten in den VR gewählt: Josef Fontana, von Alterswil, in St. Gallen.

19. Oktober 1981  
**Gleisag Gleis- und Tiefbau AG Rorschach**, in Rorschach (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980, S. 4182). Die Unterschrift von Rolf Kleb ist erloschen.

19. Oktober 1981  
**Schweizer Verband der Raiffeisenkassen**, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 6. 1981, S. 1773). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Kurt A. Zobrist, von Kloten, in Ganterschwil.

19. Oktober 1981  
**K + K Akkord P. Künzle + H. Kubli**, in Jona. Peter Künzle, von Ebnat-Kappel, in Oberschan, Gemeinde Wartau, und Heinz Kubli, von und in Wald ZH, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1981 ihren Anfang nimmt. Akkordunternehmen - Holzbau. Rainstrasse 11, 8645 Jona.

19. Oktober 1981  
**Walter Kurer**, in St. Gallen, Handel mit akustischen und optischen Geräten usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2225). Neue Geschäftsadresse: Frongartenstrasse 6, 9000 St. Gallen.

19. Oktober 1981  
**B. Eggenberger Transporte**, in Gams. Inhaber der Firma ist Bartholome Eggenberger, von Grabs, in Gams. Ausführung von Warentransporten. Rosengarten, 9473 Gams.

19. Oktober 1981  
**R. Jüstrich Innenarchitekt**, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Hans-Rudolf Jüstrich, von Berneck, in Sevelen. Handel mit Liegenschaften und Baumaterial. Büelstrasse 434, 9475 Sevelen.

19. Oktober 1981  
**Rest. Weissenstein K. Braun**, in Rorschach (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 254). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Oktober 1981  
**Mario Rehetez**, in Amden, Betrieb des Hotel-Restaurants Sonne (SHAB Nr. 216 vom 15. 9. 1976, S. 2636). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

13. Oktober 1981  
**Milchproduzentengenossenschaft Churwalden-Parpan**, in Churwalden. Neue-Genossenschaft gemäss Statuten vom 20. 5. 1954 und 10. 1. 1979 im Sinne von Art. 828ff. OR. Zweck: die in Churwalden und Parpan erzeugte Milch der Genossenschaftsmitglieder bestmöglich zu verwerten und die Gewinnung einer einwandfreien Milch zu fördern. Den Konsumenten Gelegenheit zu geben, gesunde und unverfälschte Milch und Milcherzeugnisse zu beziehen. Das Eintrittsgeld beträgt Fr. 50 bis Fr. 200. Für die Verbindlichkeiten haften die Mitglieder solidarisch. Publikationsorgan: SHAB. Vorstand: 3 Mitglieder: Engelhard Gerber, Präsident; Martin Brassler, Aktuar, beide von und in Churwalden. Kassier, nicht dem Vorstand angehörig, ist Jakob Philipp, von Untervaz, in Churwalden. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Domizil: c/o Martin Brassler, 7075 Churwalden.

#### Aargau - Argovie - Argovia

19. Oktober 1981  
**ML-Résidence Immobilière & Financière SA**, in Baden, Liegenschaften (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3648). Markus Ludi, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Baden.

19. Oktober 1981  
**Raiffeisenkasse Stetten**, in Stetten, Genossenschaft (SHAB Nr. 160 vom 15. 7. 1981, S. 2267). Unterschrift zu zweien neu: Bruno Breitschmid, von und in Wohlen AG, Verwalter. Lotti Trovanelli, bisher Verwalterin, zeichnet nun als Verwalterstellvertreterin zu zweien, jedoch nicht mit dem Verwalter.

19. Oktober 1981  
**H. & H. Consulting Engineers AG Fricke**, in Frick, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3648). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. Oktober 1981  
**A. Stauber AG**, in Baden, Gartengeräte usw. (SHAB Nr. 65 vom 20. 3. 1981, S. 876). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

19. Oktober 1981  
**Zobrist & Werli AG**, in Rapperswil, Zimmerei usw. (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1801). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Werner Zobrist; Unterschrift erloschen. Gotthold Werli, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsratspräsident ein.

19. Oktober 1981  
**Radio-TV-Hifi Alder**, in Gränichen, Winkelweg 55, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Heinrich Alder, von Urnäsch, in Oftringen. Ferner führt Einzelunterschrift: Beatrice Alder, von Urnäsch, in Oftringen. Handel mit und Reparatur von Radio-, TV-, Hi-Fi- und Video-Geräten; Antennenbau.

19. Oktober 1981  
**Robert Maeder AG**, in Bergdietikon, Handel mit Wein usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1166). Prokura Beat Zingg erloschen.

19. Oktober 1981  
**Schaumpack, F. Flückiger & Co**, in Merenschwand, Kunststoffverpackungen usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 302 vom 27. 12. 1978, S. 3971). Gesellschaft aufgelöst; Liquidation beendet. Firma erloschen.

19. Oktober 1981  
**Carduro-Hartmetall AG**, in Aarau (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1165). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Werner Lange, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Franz Klaus, bisher Mitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratsdelegierter, jedoch nun mit Einzelunterschrift.

19. Oktober 1981  
**Radsport Gerber AG**, in Oftringen (SHAB Nr. 209 vom 7. 9. 1979, S. 2880). Arnold Gerber, Verwaltungsrat, wohnt nun in Strengebach.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

19. Oktober 1981  
**Thurgauische Kantonbank**, in Weinfelden, Staatsinstitut (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2677). Die Prokura von Alfred Roth ist erloschen.

19. Oktober 1981  
**Schweinezucht AG Baumanshaus**, in Egnach (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1979, S. 1301). Hans Dörig, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Dörig, von Appenzell, in Mettlen, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

19. Oktober 1981  
**Heinz Rupp**, in Frauenfeld, Firmeninhaber ist Heinz Rupp, von Signau, in Frauenfeld, Vertrieb von technischen Artikeln und Maschinen. Schollenholzstrasse 5, 8500 Frauenfeld.

19. Oktober 1981  
**Bamert Elektronik**, in Bichelsee, Firmeninhaber ist Rico Bamert, von Tuggen, in Bichelsee. Elektronikfabrikation und -handel. Burghaldenstrasse 5, 8363 Bichelsee.

19. Oktober 1981  
**Bruno Clematide**, in Amriswil, Hoch- und Tiefbaugeschäft (SHAB Nr. 40 vom 20. 2. 1964, S. 537). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

19. Oktober 1981  
**Zrocac S.A.**, in Bellinzona, compere pittre fini, ecc. (FUSC del 15. 7. 1981, n. 160, p. 2268). Wilhelm Stürmann, cittadino germanico in Breganzona, è nominato direttore con firma individuale.

19. Oktober 1981  
**Società di Banca Svizzera, succursale di Bellinzona** (FUSC del 16. 7. 1981, n. 161, p. 2279), società anonima con sede principale a Basilea. La firma di Walter Frey è estinta.

19. Oktober 1981  
**Procalor S.A., succursale di Bellinzona**, apparecchi per riscaldamento, ecc. (FUSC del 27. 8. 1981, n. 197, p. 2749), società anonima con sede principale a Losanna. Hans Grob non è più procuratore e la sua firma è estinta.

##### Ufficio di Biasca

19. Oktober 1981  
**Pellanda Natale**, in Biasca, escrizio dell'Albergo Lucomagno (FUSC del 17. 3. 1967, n. 64, p. 946). Nuovo genere di commercio: esercizio della Birreria Basilese, ristorante.

##### Ufficio di Locarno

19. Oktober 1981  
**Tennis Saleggi SA**, in Losone. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 15 ottobre 1981. Scopo: la formazione, costruzione, conduzione e gestione di impianti sportivi, in modo particolare per il gioco del tennis e del minigolf. Capitale: fr. 90 000, suddiviso in 90 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCS e FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione da 1 a 5 membri: Piergianni Brogini, da Losone in Ascona, presidente; Gianfranco Pinoja, da e in Losone, vice-presidente; Ermes Fornera, da e in Losone, membro, e Antonio Fornera, da e in Losone, membro; tutti con firma collettiva a due. Recapito: c/o avv. Salvatore Pinoja, via ai Molini 1, Losone.

19. Oktober 1981  
**Unitourisme Plan S.A.**, in Locarno (FUSC del 22. 10. 1980, n. 248, p. 3451). Carlo Gobbi, da Quinto in Cureglia, dimissionario, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata; Laurent Du Pasquier, da Neuchâtel e Fleurier in Arosio, è nominato amministratore unico con firma individuale.

##### Ufficio di Lugano

19. Oktober 1981  
**Atco-Associates S.A.**, in Lugano, consulenza commerciale, ecc. (FUSC del 23. 10. 1981, n. 246, p. 3323). Il capitale sociale di fr. 1 000 000 è ora interamente liberato.

19. Oktober 1981  
**Società di Banca Svizzera, succursale di Lugano** (FUSC del 10. 8. 1981, n. 182, p. 2557), società anonima con sede principale a Basilea  
**Società di Banca Svizzera, succursale di Agno** (FUSC del 7. 8. 1981, n. 180, p. 2533), società anonima con sede principale a Basilea  
 La firma di Walter Frey è estinta.

19. Oktober 1981  
**Azar Immobiliare S.A.**, precedentemente a Pregassona (FUSC del 12. 1. 1977, n. 9, p. 109). Nuova sede: Lugano, via Calloni 9. Nuova ragione sociale: Asar S.A. Nuovo scopo: l'acquisto e la vendita di impianti industriali in particolare di macchine utensili, attrezzi di lavoro e utensili come pure articoli tecnici e merce di ogni tipo. La società può acquistare, amministrare e cedere o comunque realizzare in qualsiasi altra maniera prodotti tecnici, brevetti e licenze. La società potrà inoltre occuparsi di compra-vendita, amministrazione di immobili e titoli; partecipare ad aziende similari. Essa non possiede beni immobili in Svizzera. Statuto modificato: 14. 10. 1981.

19. Oktober 1981  
**Edo Electronie Distribution A.G.**, in Lugano, commercio di sistemi elettronici, ecc. (FUSC dell'11. 12. 1980, n. 291, p. 4030). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 100 000 mediante l'emissione di 50 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 16. 10. 1981. Il capitale sociale è ora di fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

19. Oktober 1981  
**S.A. Beni Stabili**, in Lugano (FUSC del 10. 6. 1969, n. 132, p. 1329). Angelo Gandolla, già vice-presidente, ed Ernesto Kuhmeier, già membro, deceduti, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Arnoldo Ferrari, presidente; Andrea Cavallero, già membro, ora vice-presidente; Luigi Faloppa, membro; Geo Mantegazza, da Mendrisio in Lugano, membro; Renzo Colombo, da e in Lugano. La società è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente e collettiva a due dei membri con il presidente. Recapito: via Canonica 15, c/o Istituto Elvetico.

19. Oktober 1981  
**S.A. Albergo Villa Castagnola**, in Lugano (FUSC del 17. 1. 1967, n. 13, p. 193). Marcella von Moos, membro, è ora domiciliata a Lucerna; Bernardo Schnyder, membro, ora in Bösingen, e Margherita Hedlin, membro, ora in Lucerna.

19. Oktober 1981  
**Eredi fu Guido Uberti**, in Lugano, impianti elettrici, ecc., società in nome collettivo (FUSC del 27. 5. 1977, n. 122, p. 1750). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata. Attivo e passivo sono assunti dalla nuova società anonima «Guido Uberti S.A.», in Lugano.

19. Oktober 1981  
**Guido Uberti S.A.**, in Lugano, via Canonica 4 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 10. 1981. Scopo: la progettazione ed esecuzione di impianti elettrici di ogni tipo, impianti telefonici, costruzione di quadri elettrici e impianti d'allarme, vendita di apparecchi elettrici. La società può partecipare a società similari. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società assume attivo e passivo della cancellata società in nome collettivo «Eredi fu Guido Uberti», in Lugano, come al bilancio del 30. 6. 1981 annesso all'atto di fondazione e allo statuto che presenta un attivo di fr. 1 165 812.46 (cassa, posta, ecc.) e un passivo di fr. 965 812.46 (creditori, ecc.), con un saldo attivo di fr. 200 000. Accettato per l'importo di fr. 198 000, computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione da 1 a 3 membri, amministratrice unica con firma individuale è: Anives Kupfer-Uberti, da e in Lugano.



14 octobre 1981  
**Ardonay S.A.**, à Ardon, fonderie d'art (FOSC du 5.7.1978, no 154, p. 2118). Ferdinand Bruno, administrateur sans signature, a démissionné. Charles-Marie Critlin, administrateur inscrit, a été nommé secrétaire. Marc Penon, de et à Vétroz, a été nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle du président, Charles-Henri Delaloye, inscrit.

16 octobre 1981  
**S.L. Maria S.A. Crans, à Crans**, commune de Lens, immeubles (FOSC du 1.5.1975, no 100, p. 1172). Gérard Bernheim, administrateur unique, a démissionné; sa signature est radiée. Raymond Tacchini, de Collonges, à Conthey, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Adresse actuelle de la société: c/o Fiduciaire Rouillet et Cie, rue de Madenes 10, 1950 Sion.

16 octobre 1981  
**Afim Agence Immobilière, Mme Anne-Catherine Follonier, à Evolène**. Le chef de la maison est Anne Catherine Follonier, épouse autorisée de Pierre, née Kino, de et à Evolène. Exploitation d'une agence immobilière.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

### Bureau de Boudry

16 octobre 1981  
**Marguerite Langibout, à Boudry**, exploitation du café-restaurant, à l'enseigne «Buffet du tram» (FOSC du 18.9.1980, no 219, p. 3081). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

16 octobre 1981  
**R. Juvet et Quartier S.A., à La Côte-aux-Fées**, terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC du 14.1.1972, no 11, p. 114). Nouveau but: le terminage de mouvements d'horlogerie, la fabrication et la vente de montres et pièces d'horlogerie; la vente d'articles divers, notamment d'articles fabriqués par des handicapés dans les ateliers protégés, sous la marque «Revivre».

### Bureau de Neuchâtel

16 octobre 1981  
**Iromat S.A., à Neuchâtel**, fabrication, commerce, importation et exportation d'éléments de construction technico-mécaniques et électroniques (FOSC du 7.3.1980, no 56, p. 766). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite du transfert du siège à Coire (FOSC du 14.10.1981, no 238, p. 3220).

16 octobre 1981  
**Procom Gestion S.A., à Neuchâtel**, gestion et participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC du 13.5.1980, no 111, p. 1622). Les administrateurs Jean-René Moor et Jean-Jacques Aiasa ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Claude Engelhard, jusqu'ici président, devient administrateur unique avec signature individuelle.

16 octobre 1981  
**Premier Mars 20 S.A., à Neuchâtel**, société immobilière (FOSC du 14.6.1976, no 136, p. 1682). Claude Berger, administrateur unique, est décédé; ses pouvoirs sont radiés. François Berger, de et à Neuchâtel, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

## Genève - Genève - Ginevra

Rectification  
**Transreal SA, à Genève** (FOSC du 23.10.1981, p. 3326). L'administrateur Hanswerner Aklin est domicilié à Signy-Avenex (et non Savigny-Avenex).

14 octobre 1981  
**Gravières Mare Burkhardt, à Vernier** (FOSC du 13.3.1980, p. 830). Le chef de la maison a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance du 8.9.1981, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 1.10.1981.

14 octobre 1981  
**F. Liste et Cie, à Genève**, brasserie, société en nom collectif (FOSC du 29.5.1981, p. 1731). La société exploite à Avully, Eaumorte, route de Chaney 404, un café-restaurant avec station-service à l'enseigne «Le Relais Champagnards».

14 octobre 1981  
**Marie-Louise Lussi, à Genève**, location de voitures avec ou sans chauffeur (FOSC du 15.7.1981, p. 2270). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte désormais le nom de Ben Mabrouk. Nouvelle raison de commerce: Marie-Louise Ben Mabrouk.

14 octobre 1981  
**Gunes SA, à Genève** (FOSC du 6.10.1980, p. 3266). But modifié: commerce de tous biens mobiliers et immobiliers. Statuts modifiés le 28.9.1981.

14 octobre 1981  
**Hermes SA, Machines de bureau et informatique, succursale à Genève** (FOSC du 7.7.1981, p. 2184), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Joseph E. Huber sont radiés. Jürg Scherzmann, de Zoug, à Widen, membre du conseil d'administration et directeur de la société, signe collectivement à deux.

14 octobre 1981  
**Metraco Electronic SA, à Genève** (FOSC du 27.9.1978, p. 2987). Nouvelle raison de commerce: Metraco Management SA. But modifié: fournir des services administratifs et agir comme conseil et représentant dans le domaine de l'industrie, du commerce et de la finance. Nouveaux statuts du 25.9.1981. Max Burkhardt n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sonia Furey, de et à Lugano, est administratrice unique avec signature individuelle.

14 octobre 1981  
**Scriptomatic systèmes d'adressage SA, à Carouge** (FOSC du 16.10.1981, p. 3246). Capital réduit de fr. 500 000 à fr. 250 000, en suite de pertes, par l'annulation de 250 actions de fr. 1000. Capital reporté simultanément à fr. 500 000 par l'émission de 250 actions de fr. 1000 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 250 000. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives.

14 octobre 1981  
**«Sigfa» Société anonyme d'investissements et de gestion financière, à Genève** (FOSC du 6.2.1968, p. 237). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: «Sigfa» Société anonyme d'investissements et de gestion financière, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Jacques Chevallier, avec signature individuelle.

14 octobre 1981  
**A. Sutter SA, Münchwilen, succursale de Vernier, à Vernier**, fabrication et vente de produits chimico-techniques et de machines (FOSC du 19.5.1981, p. 1616), entreprise ayant son siège à Münchwilen. Les pouvoirs d'Edwin Meili sont radiés. Alfred Hummel, de Lützelflüh, à Rapperswil SG, membre du conseil d'administration, signe collectivement à deux. Moritz Baur, jusqu'ici sous-directeur, nommé directeur de la société, continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Heinrich Berti, de Zurich, à Pfaffhausen, et Anton Lang, de Reischwil, à Zuzwil SG.

14 octobre 1981  
**Holding Finara SA, à Genève**, participations et investissements (FOSC du 10.8.1977, p. 2621). La société a transféré son siège à Panama où elle a été inscrite au registre public. Elle est radiée avec le consentement des créanciers.

14 octobre 1981  
**Société coopérative de diffusion publicitaire «Socodifa, à Genève** (FOSC du 28.10.1977, p. 3454). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société coopérative de diffusion publicitaire «Socodifa», en liquidation. Liquidateur: Gaston Guerry, de et à Genève, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Henri Tronchet, président; Elsa-Lina George, secrétaire, et René Martin sont radiés. Nouvelle adresse: rue des Délices 18, chez Gaston Guerry.

14 octobre 1981  
**Société Immobilière des Bessards, à Genève**, société anonyme (FOSC du 13.4.1971, p. 858). Louis Brand (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marie-Louise Perena, de Carouge, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

14 octobre 1981  
**Nouvelle CIP Chemicals and Industrial Products SA, à Genève** (FOSC du 9.7.1980, p. 2315). L'administrateur Cesare Cagnazzo n'est plus président; il reste membre du conseil et n'exerce plus la signature sociale. L'administrateur Ubaldo Pignatelli, jusqu'ici secrétaire, a été nommé président du conseil; il continue à signer individuellement.

14 octobre 1981  
**Dolla SA, à Genève**, participations, etc. (FOSC du 5.12.1980, p. 3971). Roger Peyraud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Fischer, de Lucerne, à Thônex, est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux. Nouvelle adresse: route de Frontenex 62, chez Fiduciaire Fischer SA.

14 octobre 1981  
**Inbuild SA, à Genève**, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 15.7.1981, p. 2270). Jean-André Favre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

14 octobre 1981  
**Société Financière pour l'Industrie Métallurgique SA, à Genève** (FOSC du 2.2.1965, p. 353). Antonio Hafner n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Luc Hafner, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle.

14 octobre 1981  
**Jet Aviation (Genève) SA, à Meyrin**, entretien, révision et montage d'avions, etc. (FOSC du 24.9.1980, p. 3145). Les pouvoirs de Roland Meyer et Vincent von Tavel sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Thomas Hirschmann, de Stäfa, à Erlenbach ZH.

14 octobre 1981  
**Société Immobilière Rue Maunoir 15, à Genève**, société anonyme (FOSC du 29.5.1974, p. 1477). André Wermuth n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Giacobino, de Genève, à Chêne-Bourg, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Michel-Chauvet 3, chez Georges Giacobino.

14 octobre 1981  
**Société Immobilière Pampinée, à Genève**, société anonyme (FOSC du 24.1.1975, p. 214). Dimitri Souré et François Barde ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Edouard Terrier, d'Avusy, à Genève, président, et Camille Rebord, de Bovernier, à Laney, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: rue Vertz 2, chez CEH.

14 octobre 1981  
**Le Portique Malbuisson SA, à Genève**, mise en valeur et réparation de tout objet de bijouterie, etc. (FOSC du 10.11.1980, p. 3678). Pierre-Alain Hirschy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yves Zbinden, jusqu'ici vice-président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

14 octobre 1981  
**SI Sirisco SA, à Genève**, société anonyme (FOSC du 8.2.1971, p. 306). Louis-Henri Germanier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Marie Janina Grabowska, de Rapperswil, à Chêne-Bougeries, est administratrice unique avec signature individuelle.

14 octobre 1981  
**SI Rue du Village no 2, à Genève**, société anonyme (FOSC du 2.9.1976, p. 2520). Gilbert-Etienne Clerc et René Iacazzi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Gilles L'Huillier, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Lefort 2, chez Régie Gilles L'Huillier.

14 octobre 1981  
**Banque Morgan Grenfell en Suisse SA, à Genève**, rue du Rhône 100. Nouvelle société anonyme. Statuts du 9.10.1981. But: exploiter une banque dont l'activité sera principalement de fournir tous services financiers dans le domaine de la gestion de fortunes, des transactions sur titres, des émissions et des financements. Capital: fr. 5 000 000, entièrement libéré, divisé en 5000 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de 3 membres au moins: David V. Bendall, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), président; Alexandre Hay, de Chêne-Bougeries, à Genève, vice-président; Blaise N. A. Hardmann, de Grande-Bretagne, à Farley Camberlayne, Near Romsey, Hants (GB); Henry G. Gorell Barnes, de Grande-Bretagne, à Londres (GB); Etienne Junod, de et à Genève; Christoph Löw, de Bâle, à Binningen, et Urs Peter Bürgi, de Lützelflüh, à Kilchberg; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Philippe Aubin, de France, à Genève, directeur général; Robert-François Binyon, de Grande-Bretagne, à Genève, directeur; Bernhard Blatter, de Habkern, à Prangins, directeur adjoint, et Christian Wagner, d'Autriche, à Pully, directeur adjoint. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Jean Buob, de Hergiswil bei Willisau, à Bernex, et Alain Bussard, de Grunyères, à Perly-Certoux.

14 octobre 1981  
**Utilco SA, à Carouge**, commerce de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 16.4.1981, p. 1200). Nouvelle adresse: rue de la Fontcette 16, chez Jean-Pierre Schulc.

14 octobre 1981  
**Cerci SA, à Genève**, rue David-Dufour 4, chez Fiduciaire Quaesstor SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12.10.1981. But: organisation, restructuration, études de marché, conseil entreprises, marketing, promotion et animation des ventes, franchising, publicité, édition, recrutement de personnel. Capital: fr. 51 000, entièrement libéré, divisé en 510 actions de fr. 100 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

14 octobre 1981  
**Fides Partner AG (Fides Partner SA) (Fides Partner Ltd), à Zurich** (FOSC du 29.6.1981, p. 2073). Nouveau siège: Genève, avenue de Champel 8c. La raison de commerce est: Fides Partner SA (Fides Partner AG) (Fides Partner Ltd). Statuts originaux du 24.4.1980. Nouveaux statuts du 5.10.1981. But: toutes affaires correspondant au domaine d'activité d'une société fiduciaire et de revision. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: César Stucki, de Hautligen, à Horgen, président; Hans Jörg Furrer, de Lüterkofen-Ichertswil, à Langnau am Albis, vice-président, et Eric Baudat, d'Arnex-sur-Orbe, à Lausanne; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Frédéric Hasler, de Stäfa, à Chêne-Bougeries, et Paul Coriat, de France, à Genève. Procuration collective à deux a été conférée à Patriek RADIUS, de France, à Ferney-Voltaire (F).

14 octobre 1981  
**Gill & Duffus Trading SA, à Genève**, importation, exportation et commerce de céréales, etc. (FOSC du 20.10.1981, p. 3281). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 12 050 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 8000 nominatives. Capital: fr. 12 050 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives, à droit de vote privilégié et privilégiées quant au dividende et à la répartition du produit de la liquidation, et 1500 actions de fr. 8000 nominatives. Nouveaux statuts du 12.10.1981.

14 octobre 1981  
**Granadex SA, à Genève**, commerce de produits oléagineux, etc. (FOSC du 11.11.1974, p. 3007). Capital porté de fr. 1 200 000 à fr. 2 500 000, par l'émission de 1200 actions de fr. 1000 au porteur, et de 1000 actions de fr. 100 nominatives. Capital: fr. 2 500 000, entièrement libéré, divisé en 2400 actions de fr. 1000 au porteur et en 1000 actions de fr. 100 nominatives à droit de vote privilégié. Nouveaux statuts du 13.10.1981. Léon D. Gaon est désormais domicilié à Chêne-Bougeries.

14 octobre 1981  
**Temtrade SA, à Genève**, commerce de tous articles, produits manufacturés et matières premières (FOSC du 22.4.1981, p. 1238). Capital porté de fr. 5 000 000 à fr. 10 000 000 par incorporation de réserves à concurrence de fr. 5 000 000 et émission de 5000 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 12.10.1981. Administration: Jabez Mercun, de Yougoslavie, à Genève, président; Hans Thierstein, nommé vice-président, et Jean Comina, de Saint-Aubin-Sauges, à Collonge-Bellerive, secrétaire. Signature individuelle de Jabez Mercun et collective des deux autres administrateurs.

15 octobre 1981  
**Mady Burbach, à Genève**, quai du Mont-Blanc 19. Chef de la maison: Mady Burbach, de France, à Genève. Commerce de vêtements prêt-à-porter et d'accessoires s'y rapportant à l'enseigne «Mannou».

15 octobre 1981  
**Falcom plastiques, Luigi Facin, à Carouge**, rue Vautier 7. Chef de la maison: Luigi Facin, d'Italie, à Carouge. Fabrication, commerce et représentation d'articles en plastique et d'emballages industriels.

15 octobre 1981  
**Altair, Nadine Gay-Crosier, à Genève**, commerce de minéraux, etc. (FOSC du 23.1.1979, p. 222). Par suite de changement d'état civil, le chef de la maison porte désormais le nom d'Antonin. Nouvelle raison de commerce: Altair, Nadine Antonin.

15 octobre 1981  
**Charles Gebbs, à Genève**, bureau fiduciaire (FOSC du 16.2.1981, p. 498). Nouvelle raison de commerce: Bureau fiduciaire Charles Gebbs.

15 octobre 1981  
**Garage Inter Pneu, Vittorio Giardiello, à Genève** (FOSC du 1.5.1981, p. 1379). La procédure de faillite ayant été éteinte, l'inscription est radiée d'office.

15 octobre 1981  
**Schust & Hoch, Manfred Hoch successeur, à Meyrin**, constructions métalliques, etc. (FOSC du 26.4.1974, p. 1124). Nouvelle adresse: chemin des Ateliers 5. Nouvelle raison de commerce: Manfred Hoch.

15 octobre 1981  
**Actuel, C. Jaques et R. Wasmer, à Genève**, ruelle des Templets 4. Société en nom collectif qui a commencé le 15.10.1981. Associés: Christine Jaques, de Lutry, à Genève, et Rosemarie Wasmer, de Bâle, à Chêne-Bougeries. Galerie d'art et vente de parfums.

15 octobre 1981  
**Renato Menghini, à Meyrin**, commerce de chaussures (FOSC du 13.8.1980, p. 2726). Nouvelle enseigne: «Valentina».

15 octobre 1981  
**R. Forestier, M. et Mme Pelleriti sucers, à Genève**, commerce de pneus et d'articles en caoutchouc, société en nom collectif (FOSC du 16.3.1981, p. 823). Adjonction à l'objet: réparations de véhicules automobiles.

15 octobre 1981  
**Actex SA, à Genève**, opérations commerciales, etc. (FOSC du 31.1.1980, p. 351). Capital porté de fr. 300 000 à fr. 1 200 000 par l'émission de 9000 actions de fr. 100 nominatives. Montant libéré par compensation: fr. 900 000. Capital: fr. 1 200 000, entièrement libéré, divisé en 12 000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 1.10.1981.

15 octobre 1981  
**Exconitem SA, à Genève**, commerce et courtage dans le domaine des appareils thermiques, etc. (FOSC du 30.7.1979, p. 2439). Nouveau siège: Meyrin. Adresse: avenue Louis-Casat 110. Statuts modifiés le 5.10.1981.

15 octobre 1981  
**Geop, Société de gestion fiduciaire de copropriété, à Genève**, société anonyme (FOSC du 5.12.1980, p. 3971). Nouvelle raison de commerce: SI Geop. But modifié: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. Nouveaux statuts du 29.9.1981.

15 octobre 1981  
**Interhome (Suisse) SA**, succursale au Grand-Saconnex, louer et administrer des chalets, appartements de vacances, etc. (FOSC du 12. 12. 1980, p. 4046), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de René Buck sont radiés.

15 octobre 1981  
**Karfino SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3023). Statuts modifiés le 23. 9. 1981 sur un point non soumis à l'inscription.

15 octobre 1981  
**«La Pierre Liquide» société d'exploitation des brevets SIMAB, Mézières-en-Vexin**, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 30. 11. 1977, p. 3838; Stéphane Rose, «Constructeurs associés» et «Compagnie Financière de Participations Immobilières Coparim»), ne sont plus administrateurs. Les pouvoirs de Jean-François Rozan sont radiés. Michel Gauzes n'est plus président directeur général; il conserve toutefois la signature individuelle en qualité de directeur. Administration: Jean-Jacques de Boissieu, de France, à Paris (F), président directeur général; la «Société Financière de Développement et de Conseil», société anonyme, à Paris (F); Michel Knibbeler, de France, à Paris (F), sont membres du conseil d'administration. Signature: individuelle du président directeur général. Pierre Dupont est maintenant domicilié à Bern.

15 octobre 1981  
**Pondil SA**, à Genève, prise en commission de tous produits et articles manufacturés ou non (FOSC du 16. 11. 1979, p. 3630). Nouvelle adresse: rue de l'Athénée 3.

15 octobre 1981  
**Sasma, société anonyme de stockage et de manutention de produits pétroliers**, à Vernier (FOSC du 17. 3. 1981, p. 834). Nouveaux statuts du 17. 3. 1981, p. 834. Willy Egli n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Präsinger, de Genève, à Lancy, est membre du conseil d'administration. Signature: collective à deux d'Alain Barne, président, ou Robert Wegener, jusqu'ici secrétaire, ou Claude Junier avec Harry Streiff, nommé secrétaire, ou Edwin Wintsch ou Victor Präsinger, tous administrateurs.

15 octobre 1981  
**Atlantis SA, Genève**, à Genève, gestion et placements de titres, etc. (FOSC du 24. 9. 1981, p. 3023). Signature collective à deux a été conférée à Louis Cotasson, de France, à Glare, directeur. Procuration collective à deux a été conférée à Yvette Ducommun dit Verron, du Locle, à Veyrier.

15 octobre 1981  
**Compagnie Financière Méditerranée Cofimed SA**, à Genève (FOSC du 29. 6. 1981, p. 2079). Les pouvoirs de William Saad sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Christophe Plozieniak, de France, à Chêne-Bourg, directeur général.

15 octobre 1981  
**Equinox VPC SA**, à Genève, commercialisation d'articles pour la navigation de plaisance, etc. (FOSC du 22. 1. 1981, p. 228). Nouvelle adresse: rue Merle-d'Aubigné 18.

15 octobre 1981  
**Genefin SA**, à Genève, participations, etc. (FOSC du 22. 1. 1981, p. 228). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 2.

15 octobre 1981  
**Geror SA**, à Genève, achat et vente de biens immobiliers, etc. (FOSC du 16. 2. 1979, p. 510). Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 2, chez Genefin SA.

15 octobre 1981  
**Gesrep SA**, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 21. 3. 1978, p. 979). La procuration de Mireille Palluat est radiée.

15 octobre 1981  
**Interchange SA**, à Genève, bureau de courtage, etc. (FOSC du 13. 8. 1980, p. 2726). Les pouvoirs de Hartmut Ueberfeldt sont radiés.

15 octobre 1981  
**Inter-Transports SA**, à Lancy, tous transports, etc. (FOSC du 22. 11. 1978, p. 3619). Emile Ley et Gino Ley ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Peter Kuoni, nommé président; Hans-Jörg Kuoni, de Jenins, à Zurich, et Hans Peter Lüchinger, de Bâle, à Oberwil; lesquels signent collectivement à deux. Signature collective à deux a été conférée à Helmut Jöhri, de Zurich, à Oberrieden, directeur. Les fondés de pouvoir Russel-L. Van Handel et Henri-E. Haymoz signent désormais collectivement à deux sans autre restriction.

15 octobre 1981  
**Jean Lassale SA**, à Carouge, distribution de produits manufacturés dans le domaine de l'horlogerie, etc. (FOSC du 25. 4. 1980, p. 1374). Koichi Tamura n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Takamitsu Muto, du Japon, à Genève, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

15 octobre 1981  
**MC Maritime Consultancy SA**, à Genève, tous conseils en affaires commerciales, etc. (FOSC du 6. 2. 1979, p. 387). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré.

15 octobre 1981  
**Nouvelle ère SA**, à Genève, commerce de tous biens dans le domaine des constructions, etc. (FOSC du 21. 4. 1981, p. 1219). Odile Bourgneuf et Didier Henriod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Théophile Besson, jusqu'ici président, est administrateur unique et signe désormais collectivement à deux sans autre restriction.

15 octobre 1981  
**Plaine Chemicals SA**, à Avully, fabrication et commerce de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 16. 3. 1981, p. 823). Signature collective à deux a été conférée à Salim Philippe Helou, du Liban, à Genève, et Serge Millet, de et à Genève.

15 octobre 1981  
**Sofid SA**, à Genève, administration et direction de fonds de placement (FOSC du 27. 10. 1981, p. 3363). Fernand Corbat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

15 octobre 1981  
**AllH Communications SA**, à Genève, rue de la Rôtisserie 6, chez Jean Mégeand. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 10. 1981. But: assistance dans le domaine des relations publiques, publicité, photo-composition de textes en langues arabe et latine, traduction. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 500 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Catherine Chevolet, de et à Genève, administratrice unique avec signature individuelle.

15 octobre 1981  
**Mesagest SA**, à Genève, rue Roussau 30. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 10. 1981. But: acquérir, réaliser, gérer et contrôler tous biens et capitaux; conseils et assistance en matière de placement; opérations financières dans le domaine industriel, commercial, financier ou immobilier. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre de Mérey, de Montagny-près-Yverdon, à Givrin, administrateur unique avec signature individuelle.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommations - Diffida

Die Kraftloserklärung der Namenaktien der PAX Anlage AG, Nrn. 421331-421530, 437781-437860, 447091-447170 = 36/10, Nrn. 236426-236430 = 1/5, inkl. Coupons Nrn. 25-30, wird begehrt. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 23. September 1981 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert sechs Monaten, d. h. bis 2. April 1982, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden. (P 198/1981) (1461)

4001 Basel, den 28. September 1981

Zivilgericht Basel-Stadt  
 Prozesskanzlei

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 10 000.-, vom 26. Oktober 1927, Beleg II/5012; lautend zugunsten des Werner Joder, haftend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Breitweg 13 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1935, Kreis IV, der Erbengemeinschaft des Werner Joder, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1567)

3011 Bern, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
 Dr. Minnig

Der unbekannt Inhaber des Schuldbriefes von Fr. 30 000.-, vom 5. Mai 1960, Beleg VI/6439, lautend zugunsten des Rudolf Mühlestein, haftend im ersten Rang auf der Besitzung Grüneckweg 3 in Bern, Grundbuchblatt Nr. 101, Kreis IV, der Eheleute Rolf und Marianne Rebmann-Burri, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1568)

3011 Bern, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
 Dr. Minnig

Der unbekannt Inhaber des Eigentümerschuldbriefes von Fr. 60 000.-, vom 12. November 1968, Beleg 3182/II 1968, haftend im achten Rang auf der Liegenschaft Lorrainestrasse 21, in Bern, Grundbuchblatt Nr. 1468, Kreis V, des Oskar Kulli, Bern, wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (1569)

3011 Bern, den 21. Oktober 1981

Der Gerichtspräsident III von Bern:  
 Dr. Minnig

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 6.674 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon, lautend auf Josef Heim, Kantonsstrasse 124, 6048 Horw, Saldo per 24. Juli 1977 Fr. 19 671.65.

Der Inhaber dieses Sparheftes wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, vom Tag der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird dieses Sparheft kraftlos erklärt. (1582)

6010 Kriens, den 26. Oktober 1981

Der Amtsgerichtspräsident III  
 von Luzern-Land

Es werden vermisst:

2 Obligationen zu 6½% der Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen, 1970, Nr. 6704 und 6705, im Nennwert von Fr. 10 000.-

Allfällige unbekannt Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese bis 28. Februar 1982 dem Bezirksrichter Schaffhausen vorzulegen, ansonst die Obligationen kraftlos erklärt werden. (24)

8201 Schaffhausen, den 6. Juli 1981

Der Bezirksrichter Schaffhausen

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 3547, Raiffeisenkasse Ingenbohl, Brunnen, lautend auf Frau Agnes Suter, 1924, Brunnen. Der Saldo beträgt Fr. 7688.75.

Die unbekannt Inhaber werden aufgefordert, das vermisste Sparheft innert 6 Monaten ab dieser Publikation dem Einzelrichter des Bezirkes Schwyz vorzuweisen, sonst erfolgt die Kraftloserklärung. (1578)

6430 Schwyz, den 22. Oktober 1981

Der Einzelrichter des Bezirkes Schwyz:  
 lic. jur. P. von Hettlingen

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

60 Namenaktien der Schweizerischen Kreditanstalt Zürich, Val.-Nr. 133367, Nrn. 805039-55, 1277503-27, 1289901-910, 2409223-25, 2410013-14, 2411008-09, 2415197 = 60/1 mit Coupons Nr. 21 und folgende.

Fr. 5000.- nom. 6% Obligationen Bank Leu AG Zürich 81-89 mit Option, Val.-Nr. 29 106, Nrn. 3066-3070 mit Jahrescoupons Nr. 1 per 31. Mai 1982 und folgende.

Fr. 5000.- nom. 6% Obligationen Bank Leu AG Zürich 81-89 mit Option, Val.-Nr. 29 106, Nrn. 3061-3065 mit Jahrescoupons Nr. 1 per 31. Mai 1982 und folgende.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (103)

8004 Zürich, den 12. Oktober 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
 des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

Schuldbrief über Fr. 5000.-, ausgestellt am 1. März 1897, lautend auf den usrp. Schuldner Ernst Richard Schinz, lastend im 3. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 153 (GB 119, Plan 5), an der Gloriastrasse 72, im Stadtquartier Fluntern, Zürich 7, Grundprotokoll Fluntern Bd. 8, pag. 30/31, Journal Bd. IV Nr. 251, Urk. Buch Nr. 40, heutige Pfandigentümerin: Fr. Rosa Schinz, geb. 1938, von Zürich, Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Schuldbrief über Fr. 10 000.-, ausgestellt am 7. Oktober 1897, lastend im 4. Rang auf der obgenannten Liegenschaft, Grundprotokoll Fluntern Bd. 8, pag. 145, Journal Bd. IV Nr. 36 und 320, Urk. Buch Nr. 283.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (105)

8004 Zürich, den 12. Oktober 1981

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
 des Bezirksgerichtes Zürich

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le débiteur inconnu des titres au porteur suivants:

deux bons de caisse de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit à Delémont, de fr. 5000.- chacun, 4¼%, avec coupons aux 1er septembre 1982 et 1er septembre 1983;

certificat d'épargne no 14 594, de la Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit à Delémont, de fr. 18 905.95,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans les six mois à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant lesdits titres au porteur, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1542)

2800 Delémont, le 16 octobre 1981

Le président II du Tribunal:  
 Pierre Lachat

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le débiteur inconnu des deux cédules hypothécaires suivantes, devant en premier et deuxième rangs l'immeuble fl. 246 du ban de Courfai-vre, appartenant act. à Patrice Rottet, maçon, Courfai-vre:

fr. 14 800.-, taux 6%, inscrite les 24 novembre 1931 à série IIg/1481 et 2 mars 1949 à série IIg/6769, au profit de la Caisse de crédit mutuel de Courfai-vre;

fr. 10 800.-, taux 6%, inscrite le 12 décembre 1931 à série IIg/1500, au profit d'Eugène Rion, Courfai-vre,

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant lesdites cédules, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1543)

2800 Delémont, le 19 octobre 1981

Le président II du Tribunal:  
 Pierre Lachat

Le président II du Tribunal du district de Delémont somme le débiteur inconnu de la cédule hypothécaire de fr. 6000.-, taux 6½%, inscrite le 25 janvier 1950 à série IIg/9365, au profit et contre Eugène Valet, retraité, Courrendin, devant en deuxième rang l'immeuble fl. 994 du ban de Courrendin, de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant ladite cédule, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1544)

2800 Delémont, le 19 octobre 1981

Le président II du Tribunal:  
 Pierre Lachat



Le président II du Tribunal de district de Delémont somme le détenteur inconnu des cédules hypothécaires suivantes:

fr. 50 000.-, taux 5½%, inscrite le 14 décembre 1939 à série 11g/4355; fr. 20 000.-, taux 7%, inscrite le 14 février 1940 à série 11g/4372.

au profit et contre dame Eline Piquerez-Frésard, Bassecourt, grevant en premier et deuxième rangs l'immeuble flt 2231 du ban de Bassecourt;

fr. 5800.-, taux 6%, inscrite les 6 février 1929 à série 11g/371 et le 16 septembre 1930 à série 11g/4065, au profit de la Caisse Hypothécaire du canton de Berne, grevant en premier rang l'immeuble flt 2236 du ban de Bassecourt, appartenant à dame Eline Piquerez-Frésard, Bassecourt.

de se faire connaître au greffe du Tribunal de Delémont dans le délai d'un an à compter de la première publication de la présente sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, en produisant lesdites cédules, faute de quoi le juge en prononcera l'annulation. (1577)

2800 Delémont, le 21 octobre 1981 Le président II du Tribunal: Pierre Lachat.

Le juge-instructeur I des districts de Martigny et St-Maurice, à la requête du Crédit Suisse, à Martigny, pour Mlle Olga Comby, à Chamoson,

somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal de Martigny, jusqu'au 27 mai 1982, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO):

Obligation de caisse no 11 064 de fr. 6000.-, à 5½%, du Crédit Suisse, à Martigny, titulaire: Olga Comby, émise le 1er février 1976, remboursable le 1er février 1981, avec coupons au 1er février 1980 et 1er février 1981. (1565)

1920 Martigny, le 22 octobre 1981 Le juge-instructeur I: G. Collombin

Le détenteur inconnu de la cédula hypothécaire de fr. 15 000.-, au porteur, premier rang, intérêt maximum 6%, inscrite au registre foncier du district de Nyon le 22 février 1956, sous numéro 91 299, grevant l'immeuble sis sur la commune d'Arzier, parcelle 2892/2893, folio 27, d'une surface de 1843 m<sup>2</sup>, propriété de Jacoby Henry et Freda, à Genève, est sommé de la produire au greffe du Tribunal du district de Nyon jusqu'au 31 octobre 1982. (104)

1260 Nyon, le 21 octobre 1981 Le président du Tribunal civil du district de Nyon: D. Carlsson, v-p.

Le juge-instructeur du district de Sion,

à la requête de Me Albert Papilloud, avocat à Sion, somme le ou les détenteurs des titres ci-après désignés de les produire au greffe du Tribunal de Sion, dans un délai de six mois dès la première publication, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: actions nominatives, au nom de Me Albert Papilloud, no 416, 417 et 418 de l'Imprimerie Moderne de Sion SA avec les coupons attachés dès 1979. (1566)

1950 Sion, le 19 octobre 1981 Le juge-instructeur du district de Sion

Le juge-instructeur d'Hérens-Conthey,

à la requête de Me Jean Mariéthod, avocat à Sion, agissant pour M. Pierre-Albert Gruaz, à Lausanne,

somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal d'Hérens-Conthey, à Sion, jusqu'au 30 avril 1982 sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 981 ss CO):

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 40 000.- instrumenté le 6 janvier 1969 par Me Jean Mariéthod, notaire à Sion, P.J. 1068-1969, débiteur: Pierre-Albert Gruaz, à Lausanne, immeuble affecté en hypothèque: art. 11085 fol. 138 no 339, PPE no 339, K. Quote-part 85/1000 du fol. 138 no 339, de la commune de Nendaz. (1581)

1950 Sion, le 26 octobre 1981

Le juge-instructeur d'Hérens-Conthey

La pretura di Lugano Distretto in relazione all'istanza 13/14 novembre 1979,

in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore della cartella ipotecaria al portatore di fr. 35 000.- iscritta in 2° rango, doc. 4110 del 9 maggio 1956, sulle particelle n. 136 e 137 del comune di Novaggio, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1545)

6900 Lugano, il 19 ottobre 1981

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 6 luglio 1981, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca di fr. 300 000.-, con interessi al 5%, gravante in 1° grado le particelle n. 414 e 431 RFD di Croglia, iscritta a RF il 6 settembre 1981 al doc. 2440, titolo andato smarrito, a volerlo produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (1579)

6900 Lugano, il 20 ottobre 1981

Il pretore: avv. Sandro Patuzzo

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Extension du champ d'application de la convention collective de travail de l'enseignement privé vaudois

(Loi fédérale du 28 septembre 1956 permettant d'étendre le champ d'application de la convention collective de travail - RS 221.215.31).

Par arrêté du 10 septembre 1981, approuvé par le Conseil fédéral le 1er octobre 1981, le Conseil d'Etat vaudois a étendu le champ d'application de la convention citée en tête.

Cet arrêté et les clauses étendues sont publiés dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud no 86 du 27 octobre 1981. (A1432)

1000 Lausanne, le 20 octobre 1981

Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce du canton de Vaud  
Service cantonal du travail, Lausanne

### Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Gütermotorschiff «Engelina», Reg. Nr. 1329, Eigentümerin: M. S. Engelina Basel AG, in Basel, ist in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A1433)

4051 Basel, den 8. Oktober 1981 Schiffsregisteramt Basel

Kauf. Passagierschiff «Ursula», Reg. Nr. 661, Veräussererin: Toba AG, in Basel. Erwerberin: Nagar-Vermögensverwaltungs-GmbH, in Basel. (A1434)

4051 Basel, den 16. Oktober 1981 Schiffsregisteramt Basel

### Office cantonal du registre des bateaux (Registre foncier)

#### Avis d'immatriculation

Nom et type du bateau: «Twinat» Contest 28.

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaire: André Binggeli, Soral.

No d'immatriculation: 28, P.j.A. 2334/1981.

Les intéressés qui auraient des oppositions à formuler à l'immatriculation de ce bateau sont sommés de le faire par écrit dans les vingt jours à l'office des bateaux (loi fédérale du 28 septembre 1923, art. 13 ss).

1211 Genève, le 29 septembre 1981

Office cantonal du registre des bateaux  
L'adjoint à la direction: Roger Bricod

#### Avis d'immatriculation

Nom et type du bateau: «DE'O II» Eurobanker Trawler 34.

Zone de navigation: Lac Léman.

Propriétaire: Mlle Nicole Riat.

No d'immatriculation: 27, P.j.B. 4168/1981.

Les intéressés qui auraient des oppositions à formuler à l'immatriculation de ce bateau sont sommés de le faire par écrit dans les vingt jours à l'office des bateaux (loi fédérale du 28 septembre 1923, art. 13 ss). (A1443)

1211 Genève, le 24 septembre 1981

Office cantonal du registre des bateaux  
L'adjoint à la direction: Roger Bricod

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Herbert Stemmler, Pelzmode, Vorstadt 4, 8200 Schaffhausen, wird gestützt auf Art. 16 Abs. 1 der eidg. Ausverkaufsverordnung mit einem Geschäftseröffnungsverbot in der Schweiz vom 1. April 1982 bis 31. März 1985 belegt. Mit dem Verbot ist die Neueröffnung eines gleichartigen Geschäftes mit Pelzwaren sowie die Beteiligung an einem solchen während der Sperrfrist untersagt. (A1418)

8201 Schaffhausen, den 21. Oktober 1981

Polizeidirektion des Kantons Schaffhausen

### Divieto di riprendere un reparto di vendita a seguito di liquidazione parziale

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947/15 marzo 1971)

I signori Bruno Rickenbach, Lugano, e Mario Rickenbach, Montagnola, sono autorizzati a procedere ad una liquidazione parziale di articoli di maglieria, camicette, pantaloni e trainings della Young fashion designing SA, via Moncucco 4, Lugano-Besso.

Il divieto di riprendere lo stesso genere di merci si estende fino al 31 dicembre 1984. (A1444)

6501 Bellinzona, il 29 ottobre 1981

Dipartimento dell'economia pubblica

### CWS International AG, Opfikon

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS International AG mit Sitz in Opfikon auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS International AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS International AG werden durch die CWS AG, Baar weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1409)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

### CWS Handels AG, Opfikon

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Handels AG mit Sitz in Opfikon auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Handels AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Handels AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1410)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

### CWS Apparate AG, Opfikon

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Apparate AG mit Sitz in Opfikon auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Apparate AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Apparate AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1411)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

### CWS Wäscherei AG, Hôri

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Wäscherei AG mit Sitz in Hôri auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Wäscherei AG zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Wäscherei AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1412)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

### CWS Appareils SA, Lausanne

#### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die CWS Appareils SA mit Sitz in Lausanne auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen CWS Appareils SA zu beantragen. Die Aktivitäten der CWS Appareils SA werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1413)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

**Neuco Apparatebau AG, Baar**

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. September 1981 der CWS Holding AG mit Sitz in Baar hat beschlossen, die Neuco Apparatebau AG mit Sitz in Baar auf dem Wege der Universal-Sukzession im Sinne einer Annexion zu übernehmen. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Löschung der durch die Fusion gegenstandslos gewordenen Neuco Apparatebau AG zu beantragen. Die Aktivitäten der Neuco Apparatebau AG werden durch die CWS AG, Baar, weitergeführt.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 anzumelden. (A1414<sup>1</sup>)

6340 Baar, den 14. Oktober 1981

CWS Holding AG

**Heinrich Plambeck GmbH in Liquidation, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 823, 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 7. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen, nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes, schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin der Gesellschaft, Gestinor Services AG, Chamerstrasse 50, 6300 Zug, anzumelden. (A1384<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 15. Oktober 1981

Die Liquidatorin:  
Gestinor Services AG**Apella SA, Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 8. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation beim Büro des Liquidators, Dr. Peter Bosshard, Rechtsanwalt, Postfach 2023, 8023 Zürich, geltend zu machen. (A 1402<sup>1</sup>)

8023 Zürich, den 8. Oktober 1981

Der Liquidator

**Joerin Trading Company Ltd., in Basel**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Joerin Trading Company Ltd., in Basel, vom 21. Oktober 1981 hat beschlossen, das Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 750 000.- auf Fr. 100 000.- durch Rückzahlung von Fr. 650 000.- und Vernichtung von 650 Aktien von Fr. 1000.- herabzusetzen.

Den Gläubigern der Joerin Trading Company Ltd. wird im Sinne von Artikel 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Balfidior Treuhand AG, Wallstrasse 3, 4002 Basel, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1420<sup>1</sup>)

4002 Basel, den 21. Oktober 1981

Joerin Trading Company Ltd.  
Der Verwaltungsrat**Marwil AG, Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung der Marwil AG, Zug, wird das Grundkapital von Fr. 22 825 000.- auf Fr. 17 225 000.- herabgesetzt durch Vernichtung von 56 000 Aktien zu Fr. 100.-, die zurückbezahlt werden sollen.

Durch den besonderen Revisionsbericht der Fides Revision im Sinne von Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1425<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 20. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

**Albasona A.G., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 14. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1379<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 14. Oktober 1981

Die Liquidatoren

**Fribel Holding S.A., Fribourg**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Oktober 1981 die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist beim unterzeichnenden, beauftragten Notar anzumelden. (A1383<sup>1</sup>)

3001 Bern, den 15. Oktober 1981

Der Beauftragte:  
A. von May, Notar  
Bundesgasse 30, 3001 Bern**Mercurius Kommerz AG in Liquidation  
Baarerstrasse 10, c/o Trefisco AG, 6300 Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator, Herrn Dr. Erwin Lustenberger, Chamerstrasse 79, 6300 Zug, anzumelden. (A1419<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 21. Oktober 1981

Der Liquidator:  
Dr. E. Lustenberger**Fridrana A.G., Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 14. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1380<sup>1</sup>)

8000 Zürich, den 14. Oktober 1981

Die Liquidatoren

**Tensochema Aktiengesellschaft, Zürich**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Dritte Veröffentlichung

Anlässlich der ausserordentlichen Generalversammlung der Tensochema Aktiengesellschaft, Zürich, vom 14. Oktober 1981 wurde beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 400 000.- auf Fr. 50 000.- herabzusetzen durch Rückkauf zu pari und Entwertung von 700 auf den Namen lautende Aktien im Nennwert von je Fr. 500.-.

Es ergibt sich aus dem besonderen Revisionsbericht der Revisionsverband GmbH in Zürich vom 12. Oktober 1981, dass die Kapitalherabsetzung den Bestimmungen von Art. 732 OR entspricht und dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gläubiger, welche Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, haben ihre Ansprüche bei der Kontrollstelle, Jean Frei Revisions- und Treuhand AG, Badenerstrasse 75, 8003 Zürich, binnen zwei Monaten, von der dritten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, anzumelden. (A1382<sup>1</sup>)

8003 Zürich, den 14. Oktober 1981 Tensochema Aktiengesellschaft

**Wanerga A.G., Chur**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 14. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 15. Dezember 1981 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden. (A1381<sup>1</sup>)

7000 Chur, den 14. Oktober 1981

Die Liquidatoren

**Arinfi S.A. in Liq., Zug**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Arinfi S.A. vom 23. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Demzufolge werden die Gläubiger unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. November 1981 geltend zu machen. Die Anmeldungen sind am Sitz der Gesellschaft, Gartenstrasse 2, 6300 Zug, einzureichen. (A1435<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 23. Oktober 1981

Die Verwaltung

**Tempaspect AG für Infrarot-Thermographie  
in Rüttenen**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 12. Oktober 1981 die sofortige Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällig noch nicht abgefundene Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen seit der ersten Publikation beim Liquidator, Thomas Schwarz, Kälchgrabenweg 99, 4522 Rüttenen, geltend zu machen. (A 1398<sup>1</sup>)

4500 Solothurn, den 19. Oktober 1981

Der Liquidator:  
Th. Schwarz**Supac AG, Zug**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Supac AG, Zug, hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 500 000.- auf Fr. 50 000.- durch Rückzahlung und Vernichtung von 14 500 Namenaktien herabzusetzen.

Den Gläubigern der Supac AG wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Supac AG, Hähnibühl 8, 6300 Zug, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A1452<sup>1</sup>)

6300 Zug, den 26. Oktober 1981

Supac AG  
Der Verwaltungsrat**«Stern»-Automobile AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Oktober 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche schriftlich und mit Begründung bis zum 31. Dezember 1981 bei den Liquidatoren der Gesellschaft, «Stern»-Automobile AG, Baslerstrasse 73, 8048 Zürich, anzumelden. (A1385<sup>1</sup>)

8048 Zürich, den 16. Oktober 1981

Die Liquidatoren

**GTE Consumer Electronics AG, mit Sitz in Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 19. Oktober 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist schriftlich mit Begründung der GTE Consumer Electronics AG in Liquidation, Dufourstrasse 46, 8024 Zürich, anzumelden.

(A 1397<sup>1</sup>)

8024 Zürich, den 19. Oktober 1981

Die Liquidatoren

**Douvé S.A., Delémont**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 8 septembre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale Douvé S.A., en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 8 décembre 1981 par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur de la société M. Francis Wannier, avenue de la Sorne 6, à Delémont.

(A1387<sup>1</sup>)2800 Delémont, le 22 octobre 1981 Douvé S.A., en liquidation  
Le liquidateur: Francis Wannier**Sofindel S.A., société anonyme, dont le siège est à Fribourg**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Au cours de son assemblée générale extraordinaire du 19 octobre 1981, la société a décidé de réduire son capital social de fr. 20 000 000.- à fr. 200 000.-, par l'annulation de 19 800 actions, de fr. 1000.- chacune, au porteur, et le remboursement du montant de ces actions aux actionnaires après absorption du déficit.

En application de l'art. 733 CO et dans les deux mois qui suivront la troisième publication de cet avis, les créanciers peuvent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Les productions doivent être adressées à la société: Multifiduciaire S.A., de contrôle et de management, rue Faucigny 5, 1700 Fribourg.

(A1429<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 21 octobre 1981

Le conseil d'administration

**Urbitrade AG in Liquidation, Brunnen (Gemeinde Ingenbühl)**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 1. Oktober 1981 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation beim Büro des Liquidators, Dr. Hans Rudolf Steiner, Rechtsanwalt, Postfach, 8023 Zürich, geltend zu machen.

(A 1399<sup>1</sup>)

8001 Zürich, den 19. Oktober 1981

Der Liquidator

**Société de conseil financier immobilier et d'exploitation Socofimex S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 9 septembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 30 novembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Letizia Scerri, viale Stazione 4, à Bellinzona.

(A1453<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 9 septembre 1981 Le conseil d'administration

**Sefidinvest S.A. Société d'études financières et investissements en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 septembre 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société de Contrôle Fiduciaire S.A., rue de l'Hôpital 15, 1701 Fribourg.

(A1430<sup>1</sup>)

1701 Fribourg, le 22 octobre 1981

La liquidatrice

**Ernst Brunner, Techn. Gummiwaren AG, Zürich**

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juni 1981 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Peter Flubacher, c/o Gummi Maag AG, Postfach, 8600 Dübendorf 1, anzumelden.

(A1446<sup>1</sup>)

8047 Zürich, den 26. Oktober 1981

Der Liquidator:  
P. Flubacher**Transavis SA en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision de l'assemblée générale du 8 octobre 1981, la société est entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis en les mains du liquidateur, Me Ariel R. Bernheim, avocat, 1206 Genève, avenue Léon-Gaud 5.

(A1388<sup>1</sup>)

1701 Fribourg, le 16 octobre 1981

Pour le liquidateur:  
J. M. Cottier, notaire**La Baie du Silence SA, Genève**

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée conformément aux art. 824 et 826 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 24 septembre 1981 a décidé la transformation de la société en S. à r. l. sans liquidation et leur dissolution.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances, avant le 30 novembre 1981, et sont avisés qu'à défaut de manifestation contraire de leur part, la nouvelle société en deviendra débitrice.

(A1341<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 8 octobre 1981

La Baie du Silence SA

**Carrosserie Ghia S.A. en liquidation, Aigle**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Suivant la décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, au plus tard un mois après la 3e publication de cet avis.

Adresse des bureaux de la société en liquidation: c/o Charles Reitzel, Le Cicle, Aigle.

(A1438<sup>1</sup>)

1860 Aigle, le 23 octobre 1981

Le liquidateur:  
Charles Reitzel, Aigle**A.B.K. Associates S. à r. l. en liquidation, à Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 21 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société Fiduciaire Ravier S.A., Boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg.

(A1407<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 20 octobre 1981

La liquidatrice

**Garage du Technicum S. à r. l., en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 823, 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 7 septembre 1981.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans l'année qui suivra la troisième publication du présent avis, au domicile de liquidation, chez M. Luc-Edouard Riethauser, à Genève, rue Mont-de-Sion 8.

(A1421<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 20 octobre 1981

Le liquidateur

**Valesine Holding SA en liquidation, Crans**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Conformément à l'art. 742, al. 2 CO, les créanciers de la société anonyme Valesine Holding SA, de siège social à Crans, commune de Chermignon, sont informés que cette société a été dissoute par décision de l'assemblée générale du 19 septembre 1981 et sont sommés par la présente de faire connaître immédiatement leurs réclamations auprès de l'Agence Gaston Barras, à Crans-sur-Sierre.

(A1450<sup>1</sup>)

3963 Crans, le 29 octobre 1981

Gaston Barras, Crans

**Elecma S.A. en liquidation, Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 juillet 1981 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

En conséquence, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en main de la liquidatrice: Société Fiduciaire Ravier S.A., Boulevard de Pérolles 5, 1700 Fribourg.

(A1408<sup>1</sup>)

1700 Fribourg, le 20 octobre 1981

La liquidatrice

**Avicharter SA en liquidation, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 octobre 1981 a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

En conséquence, les créanciers et ayants droit éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives, selon l'art. 742 CO, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de la liquidatrice, Fides Société Fiduciaire, Bleicherweg 33, 8027 Zurich.

(A1447<sup>1</sup>)

1200 Genève, le 26 octobre 1981

La liquidatrice:  
Fides Société Fiduciaire

**Publications scientifiques sur feuillets mobiles, société coopérative, Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale ordinaire des associés a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 10 décembre 1981, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur, M. Ruch, boulevard du Pont d'Arve 10-12, 1205 Genève. (A1449<sup>1</sup>)

1205 Genève, le 26 octobre 1981

Le liquidateur

**Transvalair en liquidation, Sion**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

L'assemblée générale des actionnaires du 24 septembre 1981 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit, avec pièces justificatives, dans un délai de trois mois dès la troisième publication de cet avis, entre les mains du liquidateur, M. Gilbert Staehli, Fiduciaire, 1054 Morrens. (A1437<sup>1</sup>)

1054 Morrens, le 24 octobre 1981

Le liquidateur

**Ceresol Immobili S.A., in liquidazione, Locarno**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Seconda pubblicazione**L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della Ceresol Immobili S.A. tenuta il 19 ottobre 1981, ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione della società. I creditori sociali sono pregati di voler produrre i loro crediti entro 30 giorni dalla terza pubblicazione al liquidatore designato dalla predetta assemblea, Dott. Désiré Genni, via della Pace 9, Locarno. (A1424<sup>1</sup>)

6600 Locarno, il 27 ottobre 1981

Il liquidatore:  
Dott. D. Genni**McLeod Russel S.A., Fribourg**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 22 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale «McLeod Russel S.A. en liquidation».

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit dans un délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains du liquidateur, Fiduciaire Wanner S.A., Genève, cours des Bastions 18, 1211 Genève 12. (A1436<sup>1</sup>)

1211 Genève, le 29 octobre 1981

Le liquidateur:  
Fiduciaire Wanner S.A.**Prefosa S.A. en liquidation, à Colombier NE**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**Dans son assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation. Les créanciers sociaux sont priés de produire leurs créances au plus tard un mois après la troisième publication du présent avis entre les mains du liquidateur, M. Willy Seiler, par Fiduciaire Seiler et Mayor S.A., Promenade-Noire 10, à Neuchâtel. (A1422<sup>1</sup>)

2000 Neuchâtel, le 20 octobre 1981

Le liquidateur:  
M. Willy Seiler**Aspidium S.A. in liquidazione, Roveredo GR**

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

**Prima pubblicazione**

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 23 ottobre 1981 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, via Simen 3, 6904 Lugano. (A1451<sup>1</sup>)

6904 Lugano, il 23 ottobre 1981

Il liquidatore:  
Franco Bertoni**Popfood S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Deuxième publication**Par décision de son assemblée extraordinaire du 13 octobre 1981, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois dès la 3e publication de cet appel, auprès de la liquidatrice de la société: Fiduciaire Borel & Cie S.A., rue des Terreaux 13, 1002 Lausanne. (A1423<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 13 octobre 1981

La liquidatrice

**Etudes & Bonneterie S.A., Nyon**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 16 octobre 1981, la dissolution de la société a été décidée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations par écrit et accompagnées de pièces justificatives selon l'art. 742 CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis dans la Feuille officielle suisse du commerce auprès du liquidateur M. Charly Marti, En Borny, 1261 Trélex. (A 1400<sup>1</sup>)

1260 Nyon, le 19 octobre 1981

Le liquidateur

**Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf**

(Art. 580 ff. ZGB)

Erblasser: Fritz Lüdi-Zumstein, geb. 1904, des Gottfried, von Heimiswil BE, Fabrikant, in Grenchen, Rebgasse 2, gestorben am 12. September 1981.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 30. November 1981, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 12. September 1981 zu berechnen und an die Amisreiberei Lebern, Filiale Grenchen-Bettlach, in Grenchen, zu richten. (A1445<sup>1</sup>)

2540 Grenchen, den 26. Oktober 1981

Amisreiberei Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach**Northrop S.A. en liquidation, Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 14 octobre 1981, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives jusqu'au 31 décembre 1981 aux liquidateurs, p. a. Northrop S.A. en liquidation, chemin des Charmettes 9, à 1003 Lausanne. (A1386<sup>1</sup>)

1003 Lausanne, le 15 octobre 1981

Les liquidateurs

**S.I. Mogins S.A., Nyon**

p.a. M. Philippe Heller, place Bel-Air 4, 1260 Nyon

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 26 octobre 1981, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers éventuels de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans le délai d'un mois qui suivra la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, à l'adresse de la société indiquée ci-dessus. (A1448<sup>1</sup>)

1260 Nyon, le 26 octobre 1981

Le liquidateur:  
Philippe Heller**Aufforderung gemäss Art. 90 und 89 HRegV**

Eye Pictures GmbH in Liq., in Hergiswil NW

Wenn uns nicht binnen 30 Tagen ein Interesse an der Aufrechterhaltung an der Eintragung obgenannter Gesellschaft mit beschränkter Haftung geltend gemacht wird, wird diese im Handelsregister von Amtes wegen gelöscht. (A1440)

6370 Stans, den 26. Oktober 1981

Handelsregisteramt des  
Kantons Nidwalden**Cochabamba SA., Lausanne, en liquidation, à Lausanne**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Troisième publication**

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 19 novembre 1980 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances au plus tôt, par écrit, accompagnées de pièces justificatives en mains du liquidateur M. J.-F. Frey, c/o Banque Romande, case postale 2340, 1002 Lausanne. (A1406<sup>1</sup>)

1002 Lausanne, le 16 octobre 1981

Le liquidateur

**Fondation de prévoyance en faveur du personnel des sociétés du groupe Batima, Petit-Lancy**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

**Première publication**

La fondation étant dissoute conformément à l'art. 88 CCS, le conseil de fondation procède à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Mme Nicole Berger.

Les créanciers et ayants droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 1er décembre 1981 auprès de Mme Nicole Berger, chemin de la Caroline 14, 1213 Petit-Lancy. (A1439<sup>1</sup>)

1213 Petit-Lancy, le 29 octobre 1981

Le conseil de fondation

**Sommation au sens de l'art. 89 ORC**

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme, Bioplasteco SA. à Genève,

est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A1441)

1211 Genève, le 29 octobre 1981

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service

Toute personne qui prétendrait avoir intérêt au maintien de l'inscription de la société anonyme,

Alpines Professional Basketball SA, en liquidation, à Genève, est invitée par la présente publication à faire valoir ses motifs par écrit à l'office soussigné dans les trente jours. A défaut, la société sera radiée d'office. (A1442)

1211 Genève, le 29 octobre 1981

Office cantonal du registre du commerce  
case postale 716, 1211 Genève 3  
Monique Sansonnens, chef de service

Eidgenössische Oberzolldirektion  
Direction générale des douanes  
Direzione generale delle dogane


Zentralamt für Edelmetallkontrolle  
Bureau central du contrôle des métaux précieux  
Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung  
von Verantwortlichkeitsmarken  
Enregistrement de poinçons de maître  
Registrazione di marchi d'artefice


schweizerische - suisses - svizzeri


Nr. 3809  
Registrierungsdatum: 10. August 1981  
**HH**  
**Hofmann Harry & Co.**  
Schmuckwaren  
8001 Zürich

Nr. 3810  
Date de l'enregistrement: 10 août 1981  
**GE**  
**Schmidlin René.**  
bijouterie, montres  
2300 La Chaux-de-Fonds NE


Nr. 3811  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
  
**Caderas Andreas**  
Schmuckwaren  
4102 Binningen BL

Nr. 3812  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
**AG**  
**Mula Francesco**  
Schmuckwaren  
1207 Genève


Nr. 3813  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
  
**Iten AG.**  
Bestecke  
6000 Luzern 12


Nr. 3814  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
  
**Schelling Armin**  
Schmuckwaren  
9425 Thal SG

Nr. 3815  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
  
**Kissling Peter**  
Schmuckwaren  
3004 Bern

Nr. 3816  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
  
**Joss Cornelia**  
Schmuckwaren  
3018 Bern

Nr. 3817  
Date de l'enregistrement: 18 août 1981  
  
**Marquise SA.**  
bijouterie  
1201 Genève

Nr. 3818  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
  
**Burkhalter Barbara**  
Schmuckwaren  
3315 Bätterkinden BE

Nr. 3819  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
  
**Fichter Hans AG.**  
Schmuckwaren  
3800 Interlaken BE

Nr. 3820  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
**GRIMA**  
**Werdna GbmH**  
Schmuckwaren  
8001 Zürich

Nr. 3821  
Date de l'enregistrement: 18 août 1981  
**FW**  
**Wolf Fritz Sàrl**  
bijouterie  
2300 La Chaux-de-Fonds NE

Firmenänderungen - Changements de la raison sociale - Cambiamenti della ragione sociale

Nr. 1593 - Furrer-Jacot F., Bijouteriefabrik, Schaffhausen  
an: Furrer-Jacot AG, Bijouteriefabrik, Schaffhausen  
Nr. 2506 - Höing Karl Sàrl, gioielleria, Bellinzona  
à: Höing Karl, gioielleria, Bellinzona  
Nr. 3365 - Helag A. & H. Lagler, Schmuckwaren, Opfikon  
an: Helag AG, A. & H. Lagler, Schmuckwaren,  
8706 Meilen  
Nr. 3768 - Khobaich Hassan, bijouterie, boîtes de montres, Genève  
à: Hassan SA, bijouterie, boîtes de montres, 1204 Genève

Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale - Trasferimento della ragione sociale

Nr. 2620 - Günther Wagner AG, Pelikan-Werke, Adliswil  
an: Büttner Franz AG, Pelikan-Division, 8132 Egg

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti della sede


Nr. 3338 - Zwicky-Lehmann André u. Christine, Schmuckwaren,  
4133 Pratteln  
Sitz verlegt nach: 1950 Sion VS  
Nr. 3650 - Bressan Angelo, Schmuckwaren, 8912 Obfelden  
Sitz verlegt nach: 5622 Waltenschwil AG

Löschungen - Radiations - Cancellazioni


Nr. 629 - Méroz SA, fabricants de boîtes de montres et de bijouterie, Neuchâtel  
Nr. 1722 - Naef Eugène, articles souvenirs et bijouterie, Genève  
Nr. 1725 - Buser Werner, Bijoutier-joaillier, Genève  
Nr. 1752 - Valmon, Alexandre Valentin, Genève  
Nr. 1775 - Montres Ofaire SA, horlogerie de luxe, Genève  
Nr. 1776 - Isico SA, Industrial synthetic Jewels Co. Ltd., Monthey

ausländische - étrangers - stranieri


Nr. 7960  
Date de l'enregistrement: 10 août 1981  
  
**Gori & Zucchi Gioielli Srl.**  
gioielleria  
I-52010 Capolona/Arezzo

Nr. 7961  
Date de l'enregistrement: 10 août 1981  
  
**Benneton Etabl. Sàrl**  
bijouterie  
F-75008 Paris


Nr. 7962  
Registrierungsdatum: 10. August 1981  
**PETERSON**  
**Kapp & Peterson Ltd.**  
Tabakpfeifen usw.  
Sallynoggin/Ireland

Nr. 7963  
Date de l'enregistrement: 10 août 1981  
  
**Société d'exploitation des Ets. Loiseau Sàrl**  
bijouterie  
F-75003 Paris

Nr. 7964  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
**ob**  
**Botzenhardt Ottmar GmbH**  
Schmuckwaren  
D-7070 Schwäbisch-Gmünd

Nr. 7965  
Date de l'enregistrement: 18 août 1981  
  
**Pachu's SA.**  
bijouterie  
Valencia E

Nr. 7966  
Registrierungsdatum: 18. August 1981  
**ITA**  
**ITA-Goldwaren-Handels GmbH.**  
Schmuckwaren  
D-6580 Idar-Oberstein

Nr. 7967  
Date de l'enregistrement: 18 août 1981  
  
**Saucède Jean Etabl. SA.**  
bijouterie  
F-33000 Bordeaux

Firmenübertragung - Transmission de la raison sociale - Trasferimento della ragione sociale

Nr. 5758 - Fischer Artur, Spezialfabrik für Uhrarmbänder, Pforzheim  
an: Müller W., Bracelets-Bijouterie en gros, 4402 Frenkendorf

Domizilwechsel - Changement de domicile - Cambiamento della sede

Nr. 6275 - Yates & Evans (Jewellers) Ltd., Birmingham  
Sitz verlegt nach: London GB

Löschungen - Radiations - Cancellazioni

Nr. 6252 - Gennari Etbl. SA, bijouterie, Paris  
Nr. 6257 - Belove Watch Case Co. Inc., Brooklyn/New York  
Nr. 6263 - Société Générale des monteurs de boîtes d'or, Soisy s/Montmorency  
Nr. 7609 - Schmucksteine Friedrich, Schmuckwaren, D-6581 Hottenbach

Handel mit Edelmetallen  
Commerce des métaux précieux  
Commercio in metalli preziosi

Handelsbewilligungen  
Patentes commerciales  
Patenti per il commercio

Nr. 583  
Registrierungsdatum: 1. September 1981

Fürst Edelmetallhandel

Rosrainstrasse 35  
8915 Hausen a/Albis

Firmenänderung - Changement de la raison sociale - Cambiamento della ragione sociale

Nr. 46 - Furrer-Jacot F., Bijouteriefabrik, Schaffhausen  
an: Furrer-Jacot AG., Bijouteriefabrik, Feldstrasse 30, 8200 Schaffhausen

Domizilwechsel - Changements de domicile - Cambiamenti della sede


Nr. 412 - Ricupero Metalli Preziosi SA., 6982 Agno  
Sitz verlegt nach: Via Nosetto, 6987 Caslano  
Nr. 493 - Barasafinances SA., 8, chemin de la Traille, 1213 Onex GE  
Siège transféré à: 20, rue de Lausanne, 1201 Genève  
Nr. 573 - Goldag Aktiengesellschaft, Alte Churerstrasse 671, FL-9496 Balzers  
Sitz verlegt nach: Bechagässli 8, FL-9490 Vaduz

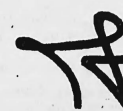
Schmelzbewilligungen  
Patentes de fondeur  
Patenti di fonditore

Domizilwechsel - Changement de domicile - Cambiamento della sede

Nr. 86 - Ricupero Metalli Preziosi SA, 6982 Agno  
Sitz verlegt nach: Via Nosetto, 6987 Caslano

Individuelle Schmelzerzeichen  
Marques individuelles de fondeur  
Marchi di fonditori individuali

Nr. 463  
Registrierungsdatum: 19. August 1981  
  
**Zwicky-Lehmann André und Christine**  
Schmuckwaren  
1950 Sion VS

Nr. 464  
Registrierungsdatum: 19. August 1981  
  
**Joss Cornelia**  
Schmuckwaren  
1018 Bern

Firmenänderung - Changement de la raison sociale - Cambiamento della ragione sociale

Nr. 129 - Furrer-Jacot F., Bijouteriefabrik, Schaffhausen  
an: Furrer-Jacot AG, Bijouteriefabrik, 8200 Schaffhausen

## Genossenschaftliche Zentralbank Aktiengesellschaft, Basel

Bilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	in 1000 Fr.	in 1000 Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		72 972	Bankenkreditoren auf Sicht	65 412
Bankendebitoren auf Sicht		67 648	Bankenkreditoren auf Zeit	59 121
Bankendebitoren auf Zeit		507 526	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	8 861
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	144 731		Kreditoren auf Sicht	336 373
Wechsel und Geldmarktpapiere		14 449	Kreditoren auf Zeit	531 361
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	236 479
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		313 001	Sparhefte	610 735
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		321 481	Depositen- und Einlagehefte	637 241
- davon mit hypothekarischer Deckung	192 505		Kassenobligationen	793 969
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		400 437	Obligationen-Anleihen	30 000
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		175 027	- davon Wandelanleihen	—
- davon mit hypothekarischer Deckung	33 374		Pfandbriefdarlehen	151 800
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		87 077	Akzeptie und Eigenwechsel	—
Hypothekaranlagen		1 141 174	Sonstige Passiven	133 411
Wertschriften		368 080	Aktienkapital	180 000
Dauernde Beteiligungen		36 955	Reserven	103 200
Bankgebäude		39 810	Saldovortrag	761
Andere Liegenschaften		11 300		
Sonstige Aktiven		76 447	Bilanzsumme	3 633 384
Bilanzsumme		3 633 384		

## Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank, Solothurn

Zwischenbilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		10 723 941.30	Bankenkreditoren auf Sicht	11 551 718.11
Bankendebitoren auf Sicht		15 785 495.45	Bankenkreditoren auf Zeit	1 970 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		17 365 347.90	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 970 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	10 933 350.—		Kreditoren auf Sicht	35 639 576.28
Wechsel und Geldmarktpapiere		4 306 600.45	Kreditoren auf Zeit	76 740 880.—
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	4 000 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	38 695 700.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 300 436.32	Spareinlagen	86 241 642.33
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		55 337 589.40	Depositen-, Anlage- und Terminhefte	33 703 725.22
- davon mit hypothekarischer Deckung	26 268 010.35		Kassenobligationen	85 615 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		3 510 870.20	Pfandbriefdarlehen	59 800 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		16 626 984.35	Sonstige Passiven	21 617 739.91
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 017 100.—		Aktienkapital	26 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 000 994.—	Gesetzliche Reserve	6 500 000.—
Hypothekaranlagen		256 026 094.15	Andere Reserven	500 000.—
Wertschriften		28 595 758.05	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	903 786.73
Dauernde Beteiligungen		1 052 513.—		
Bankgebäude		3 875 000.—	Bilanzsumme	446 784 068.58
Andere Liegenschaften		3 145 621.50		
Sonstige Aktiven		14 130 822.51		
Bilanzsumme		446 784 068.58		

## Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben		27 791 156.35	Bankenkreditoren auf Sicht	27 270 680.53
Bankendebitoren auf Sicht		41 738 730.08	Bankenkreditoren auf Zeit	192 516 722.26
Bankendebitoren auf Zeit		130 718 073.18	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	118 880 972.26
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	96 956 735.10		Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	125 797 821.30
Wechsel und Geldmarktpapiere		13 477 615.58	Kreditoren auf Zeit	34 161 404.92
- davon mit Reskriptionen und Schatzscheine	10 000 000.—		- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	29 536 199.97
Kontokorrent-Debitoren		168 914 160.78	Depositenhefte	21 404 307.30
- davon mit hypothekarischer Deckung	1 174 162.93		Kassaobligationen	3 210 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen		111 714 320.18	Akzeptie und Eigenwechsel	224 262.08
- davon mit hypothekarischer Deckung	10 166 969.—		Sonstige Passiven	72 564 947.49
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		10 080 000.—	Kapital	39 000 000.—
Wertschriften		22 010 025.02	Gesetzliche Reserve	9 080 000.—
Dauernde Beteiligungen		10 811 060.—	Spezial-Reserve	23 600 000.—
Bankgebäude		4 300 000.—	Gewinnvortrag	1 287 994.64
Sonstige Aktiven		8 562 999.35		
Bilanzsumme		550 118 140.52	Bilanzsumme	550 118 140.52

## Finter Bank, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		17 210 502.11	Bankenkreditoren auf Sicht	10 060 844.16
Bankendebitoren auf Sicht		19 292 923.99	Bankenkreditoren auf Zeit	6 825 000.—
Bankendebitoren auf Zeit		49 588 725.90	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 825 000.—
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 962 500.—		Kreditoren auf Sicht	60 984 356.75
Wechsel- und Geldmarktpapiere		123 602.15	Kreditoren auf Zeit	15 834 489.30
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		4 873 027.82	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 715 378.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		81 166 822.41	Depositen- und Einlagehefte	11 695 436.29
- davon mit hypothekarischer Deckung	4 821 539.50		Sonstige Passiven	60 682 687.17
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		23 472.—	Kapital	30 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		3 909 118.30	Gesetzliche Reserven	3 000 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	2 020 506.—		Spezial-Reserve	12 000 000.—
Wertschriften		15 929 151.65	Vortrag auf neue Rechnung	178 012.61
Dauernde Beteiligungen		2 518 075.—		
Sonstige Aktiven		16 625 404.95		
		211 260 826.28	Bilanzsumme	211 260 826.28
		Fr.	Fr.	
Aval, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven		35 498 769.25	Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen und Waren	776 388.75 432 250.90
Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und in Edelmetallen und Waren		776 299.50 431 637.95		

## J. Henry Schroder Bank AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1981  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven		
	Fr.	Fr.		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		3 905 329.88	Bankenkreditoren auf Sicht	4 574 650.75
Bankendebitoren auf Sicht		5 556 976.23	Bankenkreditoren auf Zeit	281 934 695.—
Bankendebitoren auf Zeit		109 618 125.80	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	14 499 000.—		Kreditoren auf Sicht	10 309 962.60
Wechsel und Geldmarktpapiere		17 539 126.50	Kreditoren auf Zeit	11 610 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		1 585 080.32	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		111 557 795.15	Sonstige Passiven	35 689 340.78
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		33 772 871.10	Aktienkapital	20 000 000.—
Kontokorrent-Vorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		19 418 000.—	Gesetzliche Reserve	3 000 000.—
Wertschriften		67 544 547.80	Allgemeine Reserve	13 600 000.—
Dauernde Beteiligungen		1 223 640.—	Vortrag auf neue Rechnung	297 837.81
Sonstige Aktiven		9 294 994.16		
		381 016 486.94		381 016 486.94

## Crédit Commercial de France (Suisse) SA, Genève

Situation au 30 septembre 1981

Actif		Passif		
	Fr.	Fr.		
Caisse, avoirs en compte de virement et chèques postaux		19 570 811.58	Engagements en banque à vue	67 947 342.90
Avoirs en banque à vue		52 483 208.15	Engagements en banque à terme	472 960 977.55
Avoirs en banque à terme		232 947 607.26	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	115 622 718.84		Créanciers à vue	60 264 405.16
Effets de change et papiers monétaires		52 213 071.34	Créanciers à terme	91 741 094.23
– dont réscriptions et bons du trésor	45 000 000.—		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc		59 340 636.15	Livrets et comptes de dépôts	3 986 313.95
Comptes courants débiteurs gagés		71 518 969.30	Obligations et bons de caisse	24 332 000.—
– dont garantis par hypothèques	349 437.50		Autres postes du passif	43 565 365.74
Avances et prêts à terme fixe en blanc		137 342 962.91	Capital-actions	70 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		79 227 222.67	Réserve légale	2 300 000.—
– dont garantis par hypothèques	4 019 158.57		Réserve spéciale	12 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		39 288 000.—	Report à nouveau	865 355.25
Titres		54 438 666.90		
Participations permanentes		28 356 402.50		
Autres postes de l'actif		23 235 296.02		
		849 962 854.78		849 962 854.78
			<b>Hors-Bilan</b>	
			Engagements par avals, cautionnements, garanties et accreditifs	300 646 643.05



Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève



Actifs		Passifs		
	Fr.	Fr.		
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		21 025 101.04	Engagements en banque à vue	9 530 041.05
Avoirs en banque à vue		36 963 932.67	Engagements en banque à terme	40 700 036.75
Avoirs en banque à terme		68 314 654.34	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	64 814 654.34		Créanciers à vue	78 505 632.66
Effets de change et papiers monétaires		8 851 217.05	Créanciers à terme	19 094 226.47
– réscriptions et bons du trésor	5 000 000.—		– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	
Comptes courants débiteurs en blanc		11 432 279.94	Livrets et comptes de dépôts	2 331 593.65
Comptes courants débiteurs gagés		33 098 434.60	Obligations de caisse	8 892 000.—
– dont garantis par hypothèques	667 788.20		Autres postes du passif	41 567 135.17
Avances et prêts à terme fixe en blanc		1 112 342.99	Capital-actions	12 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		31 858 852.39	Capital bons de participation	6 000 000.—
– dont garantis par hypothèques	8 515 250.—		Réserve légale	3 300 000.—
Titres		22 523 133.69	Autres réserves	27 500 000.—
Participations permanentes		5 596 793.68	Report à nouveau	371 843.87
Immeuble à l'usage de la banque		2 360 000.—		
Autres immeubles		3 890 455.90		
Autres postes de l'actif		2 765 311.33		
		249 792 509.62		249 792 509.62

## Banco di Roma per la Svizzera, Lugano

Bilancio al 30 settembre 1981  
(senza il conto perdite e profitti)

Attivo		Passivo		
	Fr.	Fr.		
Cassa, averi in conto giro e in conto corrente postale		75 332 793.20	Debiti a vista presso banche	38 012 362.94
Crediti a vista presso banche		51 611 446.92	Debiti a termine presso banche	552 805 618.95
Crediti a termine presso banche		1 376 348 674.05	– dei quali scadenti entro 90 giorni	
– dei quali scadenti entro 90 giorni	929 039 967.70		Conti creditorii a vista	217 489 033.52
Effetti cambiari		2 989 260.63	Conti creditorii a termine	775 790 299.50
– dei quali rescrizioni	2 000 000.—		– dei quali scadenti entro 90 giorni	
Conti correnti debitori senza copertura		36 129 358.08	Libretti di deposito	118 279 020.98
Conti correnti con copertura		157 596 593.95	Obligazioni di cassa	114 312 858.—
– dei quali con garanzia ipotecaria	18 974 374.—		Altre poste del passivo	139 867 888.36
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		30 178 983.90	Capitale	50 000 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		148 289 893.05	Fondo di riserva legale	34 000 000.—
Crediti in conto corrente e prestiti ad enti di diritto pubblico		49 018 735.—	Capitale	105 000 000.—
Titoli		154 541 212.30	Reporto esercizio precedente	3 353 489.30
Partecipazioni permanenti		6 948 531.50		
Stabili ad uso del banco		6 182 733.20		
Altre poste dell'attivo		53 742 355.77		
		2 148 910 571.55		2 148 910 571.55
Garanzie prestate		135 700 346.55		



8% Anleihe 1981-1991  
von SFr. 50 000 000.-

## TNT Overseas Finance N.V.

(Incorporated under the laws of the Netherlands Antilles)  
mit Solidarbürgschaft der

### Thomas Nationwide Transport Limited

(Incorporated under the laws of the Australian Capital Territory)

Die unterzeichneten Banken legen diese Anleihe in der Zeit vom

29. Oktober - 3. November 1981, mittags

zur öffentlichen Zeichnung auf. Der Erlös dieser Anleihe wird für gemeinsame Vorhaben der Solidarbürgin und ihrer Tochtergesellschaften, einschliesslich der Gesellschaft, verwendet.

#### Die wichtigsten Bedingungen lauten wie folgt:

<b>Zinssatz</b>	8% p.a.
<b>Emissionspreis</b>	99% + 0.3% eidg. Umsatzabgabe
<b>Laufzeit</b>	längstens 10 Jahre
<b>Tilgung</b>	in den Jahren 1986 bis 1990 durch jährliche Rückkäufe am Markt von SFr. 3 000 000.- nominal, sofern der Kurs den Nennwert nicht übersteigt; Rückzahlung des Restbetrages 1991 zu pari
<b>Vorzeitige Rückzahlung</b>	ab 1987 mit degressiven Prämien ab 102% gestattet
<b>Stückelung</b>	Inhaberobligationen von SFr. 100 000.- und SFr. 5000.- nom.
<b>Steuern</b>	gemäss den zur Zeit geltenden schweizerischen Gesetzesbestimmungen wird die eidgenössische Verrechnungssteuer auf den Zinsen dieser Anleihe nicht erhoben
<b>Liberierung</b>	19. November 1981
<b>Kotierung</b>	an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne

Die Zeichnungen werden von allen schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken entgegengenommen:

<b>Handelsbank N.W.</b>	Société Générale Alsacienne de Banque
<b>Bank von Ernst &amp; Cie AG</b>	- Groupe Société Générale -
<b>Banca del Gottardo</b>	
<b>Banque Privée S.A.</b>	
<b>La Roche &amp; Co.</b>	
<b>Schweiz. Hypotheken- und Handelsbank</b>	
<b>Banca delle Svizzere Italiana</b>	
<b>Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.</b>	
<b>Wirtschafts- und Privatbank</b>	
<b>Aarg. Hypotheken- und Handelsbank</b>	EKO Hypothekar- und Handelsbank
<b>Banque Vaudoise de Crédit</b>	Luzerner Landbank AG
<b>Bank in Gossau</b>	Banque Romande
<b>Bank in Menziken</b>	Bank Europäischer Genossenschaftsbanken
<b>Bank vom Linthgebiet</b>	Banque de l'Union Europ. en Suisse S.A.
<b>Basellandschaftl. Hypothekenbank</b>	

Valoren Nr. 554 590

## Caisse Centrale de Coopération Economique, Paris

### 5% Anleihe 1976-91 von sFr. 80 Mio

(Valoren-Nummer 474.964)

Gemäss den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationstranche per 25. Oktober 1981 Obligationen von sFr. 4 000 000 nominal zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 25. Oktober 1981 sFr. 76 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im Oktober 1981

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

## Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

### Einladung zur 14. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 14. November 1981, um 10 Uhr, im Bergrestaurant «Taverne», Jaunpass, Boltigen.

Traktanden:

- Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr.
- Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1980/81; Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungorgane.
- Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- Orientierung über das Budget pro 1981/82.
- Wahlen.
- Orientierung über:
  - Sanierung des Zügwegen-Liffes;
  - Stand und Fortgang der Planung.
- Verschiedenes.

Die Zutritts- und Stimmkarten können vor der Generalversammlung ab 9.30 Uhr im Restaurant «Taverne» gegen Vorweisung der Aktientitel oder eines entsprechenden rechtsgültigen Ausweises bezogen werden.

Bilanz-, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle und der Jahresbericht, liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei Herrn Ernst Schneider, Chum, Boltigen, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Boltigen, den 24. Oktober 1981

Der Verwaltungsrat

## Inter-Pan Holding AG in Liquidation

Die Liquidation der Inter-Pan Holding AG in Liquidation, Volketswil, ist abgeschlossen.

Die Aktionäre der Gesellschaft werden deshalb hiermit zur

### 20. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, 16. November 1981, 9 Uhr, in den Stadthof 11, Thurgauerstrasse 7, 8050 Zürich, eingeladen, mit folgenden

Traktanden:

- Schlussbericht der Liquidatoren
- a. Entgegennahme des Kontrollstellberichts;  
b. Abnahme der Schlussrechnung.
- Entlastung der Liquidatoren.

Die Schlussrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Schlussbericht der Liquidatoren werden ab 2. November 1981 zur Einsicht durch die Aktionäre am Sitze der Gesellschaft am Rütliweg 3 in Volketswil/Zürich aufgelegt.

Die Eintrittskarten der Aktionäre für die Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen sonst genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien ab Montag, den 2. November 1981, bis und mit Mittwoch, den 11. November 1981, bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Hauptsitz, Bahnhofstrasse 45, 8001 Zürich, erhältlich.

Gemäss Art. 21 Abs. 3 der Statuten werden die Vorzugsaktionäre aus einem allfälligen Liquidationsergebnis vorrangig befriedigt.

Nach Zustimmung durch die Generalversammlung kann die Ausschüttung des Liquidationsergebnisses von Fr. 11 835 845.41 ab 17. November 1981 nach untenstehendem Modus erfolgen:

203 255 Vorzugsaktien im Nennwert von Fr. 100.-  
Liquidationsanteil pro Aktie Fr. 58.20.

Wie schon anlässlich des Liquidationsbeschlusses vom 13. November 1979 bekanntgegeben wurde, entfällt auf die Stammaktien und die Partizipationsscheine kein Liquidationsanteil.

Die Ausschüttung erfolgt gegen Einreichung der Titel bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich oder einer ihrer Niederlassungen in der Schweiz.

Volketswil/Zürich, den 29. Oktober 1981

Die Liquidatoren

## Chemie Holding Ems AG

### Dividenden-Auszahlung

Die heutige Generalversammlung beschloss die Ausrichtung einer Dividende von 5%. Diese wird gegen Aushändigung der Coupon Nr. 20 für die Namen- und Inhaberaktien, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, bei den nachstehenden Banken und deren Niederlassungen ausbezahlt:

Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
Schweizerischer Bankverein, Zürich  
Graubündner Kantonalbank, Chur  
Bank Leu AG, Zürich  
Schweizerische Volksbank, Zürich

sowie in den Büros unserer Gesellschaft in Domat/Ems und Zürich.

Domat/Ems, den 28. Oktober 1981

Chemie Holding Ems AG  
Domat/Ems

## Skilift Pany AG, Luzein GR

Gemäss Beschluss an der Aktionärversammlung vom 23. Oktober 1981 wird ab 26. Oktober 1981 eine

### Dividende von 5%

ausgeschüttet.

Gegen Einreichung von Coupon Nr. 7 wird pro Aktie zu nom. Fr. 500.- eine Dividende von Fr. 25.- abzüglich 35% Verrechnungssteuer, somit netto Fr. 16.25 ausbezahlt.

Die Verrechnung hat über die Graubündner Kantonalbank in Chur und ihre Niederlassungen zu erfolgen.

Skilift Pany AG

## Arcor SA, Carouge

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 10 novembre 1981, à 9 h., dans les bureaux de la société, rue des Noirettes 18, à Carouge GE.

Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1980/1981.
- Rapport des contrôleurs des comptes.
- Approbation des comptes et décharge au conseil d'administration.
- Répartition du bénéfice.
- Elections statutaires.
- Divers.

Le bilan au 31 mars 1981, le compte de pertes et profits de l'exercice 1980/1981, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sont à la disposition des actionnaires au siège de la société, où l'on peut en prendre connaissance dès le 28 octobre 1981.

Carouge, le 20 octobre 1981

**Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»**

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**





**Gepflegte Gastlichkeit in einmaligem historischem Rahmen**

Die Attraktivität der fünf verschiedenen Räume, ab 6 bis 60 Personen, bieten Ihnen eine echte Alternative zum Alltäglichen.

Tel. 052 25 18 67 - Montag geschlossen  
Ausfahrt N 1 Wülflingen-Winterthur

**HOTEL sursee**  
im restaurant **troite**  
werd öpiss botte!  
gourmet au **troubadour**  
i de **diegler-schreibe**  
isch's loschtig

Das Tagungshotel für gehobene Ansprüche in individueller Atmosphäre. 50 Betten, Sitzungszimmer für 10 bis 40 Personen, Tiefgarage, Klassische Küche und «Cuisine du marché».  
1/2 Std. ab Luzern, 1 Std. ab Zürich, Basel, Bern (Autobahn).  
Gerne schicken wir Unterlagen.  
M. + B. Pellet-Liviers  
Bahnhofstr. 15, 6210 Sursee,  
Tel. 045 21 50 51, Telex 72374 star

**BERN Hotel Krebs-Garni**  
Genfergasse 8, Tel. 031 22 49 42

Das gediegene, komfortable Haus beim Bahnhof  
Bahnhofausgang Neugengasse  
M. + R. Homberger

**Wer mehr erwartet speist im Löwen Naperswilchen**

Thurgau  
Telefon 054 819 06

**dem Hause für Leute mit gutem Geschmack**

**STEINFELS & PARTNERS AG**

**Grosse öffentliche Liquidationsversteigerung der Eumig-Bolex International SA, Yverdon**

Rue des Uttings 27 und Route de Lausanne 15

Weitbekannte Firma für Filmkameras und -projektoren. Gesamtes Mobiliar, Büromaterial, Maschinen und Einrichtungen der Entwicklungs- und teilweise der Verkaufsabteilung

Unlimitiert kommen zum Verkauf: Waren im Werte von zirka 1,0 Mio Franken, zirka 1000 Auktionsnummern sowie 1000 andere Objekte.

**Büroeinrichtung (Voko):** Universalschränke, Beistellschränke, diverse Planschränke, 25 Zeichnerarbeitsplätze Alpa-Regia, eine grosse Anzahl von Drehschleifen und Schreibmaschinen, Besprechungstische, Archivschränke, Stahlschränke, Laborische, Garderobenschränke, Registraturschränke, Rollendektschränke, Montageschreibe, Eichentische, Vertikalreglstraturschränke, Direktionschreibische, Schreibmaschinenpulte, diverse Schreibmaschinen Hermes, Diktiergeräte Philips, Winkelpulte, diverse Tischwagen, Elektrotechner Precisa, Um-drucker Facit, Fräsmaschinen, diverse Gestelle usw., 232 Auktionsobjekte.

**Maschinen und Werkstatteinrichtungen:** 54 Objekte, mehrere Fräsmaschinen Deckel FP 2, FP 1 mit Koordinatenanzeige, Jahrgang 1976, Fräsmaschinen Aclera F 3 und F 4, Gravierschneide-Deckel, Heraeus Ofen Hanau, Projektionsapparate Hauser + Isoma, Spiraltischschleifmaschine Schaublin, Metallhandschere, 2 Präzisionskoordinatenbohrwerke Hauser, 5 Koordinatentische Fehlmann, Werkzeugschränke, 6 Drehbänke, Abwälzfräsmaschine Mikron, Messgeräte und Werkzeuge.

**Laborgeräte und elektronische Messinstrumente:** mehrere Oscilloscope Tektronix, Messbrücke, Studiogerät, Tonschwingungsmesser, Impulsgenerator General Radio C, Spannungsstabilisator, Universal Prom Programmierer, wissenschaftlicher Data General Corp. Computer Nova 1220, 24 K, Jahrgang 1974, Klimaschrank Thermo usw., 84 Objekte.

Daneben sind noch hunderte von anderen Objekten, die zum Verkauf gelangen: unter anderem Bodenpultmaschinen, Pultwagen, Untersuchungstisch, Tragbahre, Vakuumsauger mit Zubehör, Fritteuse Novorex, Kaffeemaschine, Luftkompressor Brunner, Renault 1100 R 4 Break, 1978, Lieferwagen Fiat 242/18, 1979, usw., usw.

Erstes und grösstes schweizerisches Auktionshaus für Immobilien, Produktionsanlagen, Maschinen und Automobile. Vermittlung gesamter Fabriken und Firmen sowie von Warenbeständen aller Art. Beratungen, Bewertungen und Umstrukturierungen wie auch Sanierungen. Verkauf auf dem Auktionsweg von Kunst, Antiquitäten und Weinen über eine Schwestergesellschaft.

Wie so oft: Steinfels & Partners AG. Kaufen Sie günstiger, kaufen Sie an unseren Auktionen.

**Allgemeine Besichtigung:**  
Dienstag, den 3. November 1981, 9 bis 17 Uhr  
Mittwoch, den 4. November 1981, 9 bis 12 Uhr

Rue des Uttings 27 sowie  
Route de Lausanne 15, Yverdon.

**Auktion:**  
Mittwoch, den 4. November 1981, 13.30 bis 17.30 Uhr  
Donnerstag, den 5. November 1981, 9 bis 12 Uhr

Rue des Uttings 27, Konferenzsaal E1-22;  
Route de Lausanne 15, Yverdon.

**Liquidation:**  
Donnerstag, den 5. November 1981, 14 bis 17 Uhr  
Freitag, den 6. November 1981, 9 bis 17 Uhr

Rue des Uttings 27 sowie  
Route de Lausanne 15, Yverdon.

**Abholung:**  
23. bis 27. November 1981, jeweils von 9 bis 12 und 14 bis 17 Uhr.

Barverkauf der Kleinteile bei der Besichtigung und Liquidation. Katalog gegen Einzahlung von Fr. 7.- auf PC 80 - 10667, Steinfels & Partners AG, Zürich, oder an der Besichtigung in der Fabrik.

**Auskunft: Steinfels & Partners AG, Rämistrasse 6, 8001 Zürich, Tel. 01 69 45 33.**

**Rechnungsruf im öffentlichen Inventar**

Gemäss Art. 580 ff. ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger der genannten Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Fristen beim zuständigen Regierungstatthalteramt schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

**Verlassenschaft**

Durch Verfügung der zuständigen Behörde (im Kanton Bern der Regierungstatthalter) ist über den Nachlass der hier genannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

**Jenzer Guy-Gilbert**

geboren 1923, von Thunsetten BE, gewesener Malermeister, Inhaber der Einzelirma «Gilbert Jenzer», Gipserel, Malerei, Obergasse 33, Biel, wohnhaft gewesen Henri-Dunant-Strasse 12, in Biel, verstorben am 14. September 1981.

Eingabefrist bis mit 7. Dezember 1981:

- a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungstatthalteramt Biel;
- b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Urs Hugli, Biel.

Massverwalter: Henri Gauchat, Treuhänder, Hauptstrasse 38, Leubringen.  
Biel, den 23. Oktober 1981 Der Beauftragte: Notar Urs Hugli, Biel

**Aufforderung**

Die nachstehenden Sparhefte Nrn. 5.371.555.01, 5.341.521.03 sowie Depostenheft Nr. 5.306.883.01 der Hypothekar- und Handelsbank Winterthur, Zürich, werden vermisst. Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, diese Hefte innert dreier Monate, von heute an gerechnet, an unserer Kasse vorzusprechen und seine Rechte daran geltend zu machen, andernfalls die Hefte gemäss Art. 90 OR enträtet werden.

Das Vorsorge- und Altersparheft Nr. 2074-01263-1, ausgestellt von der Bank Leu AG, Zürich, Filiale Heimplatz, mit einem Guthabensaldo von Fr. 29 301.15, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Vorsorge- und Altersparheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe binnen sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schalter der unterzeichneten Bank vorzuweisen; andernfalls wird dieses Vorsorge- und Altersparheft als kraftlos erklärt.

Bank Leu AG

Wir kaufen laufend

**Liquidations- und Überschussposten**

aller Art von Unternehmern und Konkursverwaltern.

Otto's Schadenposten AG  
Centralstrasse 39, 6210 Sursee  
Tel. 045 21 21 01

Neu: Speziell für Treuhänder, Anwälte und Notare

**Hoch-Stapler-Archiv**

300 kg Akten auf 1/2 m<sup>2</sup> für Fr. 295.- perfekt archiviert.

Original-Information und Referenzen durch Ludwig Poppe & Co., Bergstrasse 5, 5036 Oberentfelden, oder einfach unseren kostenlosen Rückruf verlangen:

Tel. 064 43 30 00

**tero direktwerbung tero werbeadressen-terocenter**

Wir liefern Ihnen Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Selbstklebeetiketten, Kuverts, Briefbogen, Roboterbriefen usw.  
**tero textverarbeitung tero roboterbriefe**  
Im Eggboden 9, 6315 Überagen  
☎ 042/772 44 40  
Postfach 48, 8027 Zürich  
☎ 01/202 65 22

**Der Landesindex der Konsumentenpreise**

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.- auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

**Nichtigkeitserklärung**

Die Einlagehefte der Bank Procredit AG.

- Nr. 01-42479/04, Zürich
- Nr. 01-43501/01, Zürich
- Nr. 06-05056/08, Aarau
- Nr. 06-06723/18, Aarau
- Nr. 07-06288/05, Bern
- Nr. 07-06757/06, Bern
- Nr. 07-15698/02, Bern
- Nr. 11-01045/02, Biel
- Nr. 13-00177/03, Solothurn

werden vermisst. Die Gläubiger werden über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Hefte diese nicht binnen 6 Monaten nach dieser Publikation der oben erwähnten Bank vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bank Procredit AG

**Annulation**

Les carnets de dépôt de la Banque Procredit SA

- No 03-16254/08, Genève
- No 09-08367/06, Lausanne
- No 09-09609/03, Lausanne

sont égarés. Les créanciers disposeront de leurs avoirs, si lesdits carnets ne sont pas présentés à la banque mentionnée ci-dessus, dans le délai de 6 mois des cette publication.

Banque Procredit SA

Werbeadressen-Center AG **WAC**  
Lavaterstrasse 11 - 8002 Zürich  
Werbeadressen aller Branchen der Schweiz ☎ 01/202 85 63

Timbres caoutchouc  
Numéroteurs  
Dateurs



**A. Amman SA/AG 1700 Fribourg**

Pérolles 33

Gummistempel  
Numéroteure  
Datumstempel

Tel. 037 22 10 29

Zu vermieten per 1. Januar 1982 oder nach Vereinbarung in Oberburg/Burgdorf

**zirka 4000 m<sup>2</sup> Büro-, Gewerbe-, Fabrikations- und Lagerräume**

(unterteilbar)

- verkehrsgünstige Lage
- in unmittelbarer Nähe des Bahnhofes
- gute Zufahrt/Verladerampen
- genügend Parkplätze
- vorteilhafte Mietpreise

Für eine unverbindliche Besichtigung und nähere Auskünfte melden Sie sich bitte bei:



Heinz Krieg + CO.  
Immobilien und Verwaltungen  
Schmiedengasse 15  
3400 Burgdorf  
Telefon 034 22 55 15

**Einplatz-Computer-system**

Philips P-358/1000 mit Disk + Printer, inkl. Programme, Fr. 10 000.-

Telefon 01 915 02 02

Zu vermieten

**Fabrikations- und Lagerräume im Kanton Zug**

per 1. Januar 1982 im ehemaligen Spinnereigebäude in Neuägeri

- 300 kg/m<sup>2</sup> belastbar (ehemalige Spinnmäse)
- Warenlift, gute Zufahrt, Verladerampe
- pro Etage 530 bis 800 m<sup>2</sup>, total 2610 m<sup>2</sup>
- langfristiger Mietvertrag möglich
- Mietzins Fr. 30.-/m<sup>2</sup> und Jahr exkl. Nebenkosten

Auskunft und Besichtigung durch:  
Architekturbüro R. Hammer, Neuägeri  
Tel. 042 72 43 38  
oder  
Spinnereien Aegeri, Neuägeri  
Tel. 042 72 11 51

**GRAVELY**



GRAVELY der wirkliche Kombi- traktor für die Flächenpflege im Sommer und Winter. Das praktische Wendegeräte (ohne zu kuppeln) erhöht die Manövrier- und Leistungsfähigkeit.

Generaivertreter für die Schweiz:



W. Mahler AG, Bachstrasse 27  
8912 Obfelden ZH, Tel. 01/761 41 91

Coupon  
Schicken Sie mir eine unverbindliche Dokumentation über GRAVELY-Kombimaschinen  
Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_